

KaunisGrani

No Nr 11 / 22.9.–12.10.2009

Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla

Jarkko testasi uudet kentät

■ Pallo pomppaa mukavasti ja kenttä on hyvä, totesi maamme tennisykkönen, **Jarkko Nieminen** ensiviitillään Kauniaisten Urheilupuistossa. Myös sisustus sai Niemisen kehua.

LUE LISÄÄ SIVUILLA 6-7

Toppen underlag, cafévy som heter duga

■ Bollen studsar fint, planen är bra och likaså vyn från caféet, konstaterade tennisäset **Jarkko Nieminen** om Grankulla Idrottspark.

LÄS MERA PÅ SIDORNA 6-7



KIRSI LASSOY

Asemarakennus ennallaan

■ VR:n Matti Siitari kertoo, ettei ravintolayrittäjä ole vielä päättänyt, ryhtyykö hän restauroimaan asemarakennusta vai ei. Vesikatto tulisi kuitenkin jo laittaa paikoilleen ennen syksyn sateita.

SIVU 4

Ingen nappar på Stationsbyggnaden

■ VR:s Matti Siitari berättar att den företagare som man förhandlar med inte ännu har fattat sitt beslut om det blir restaurang i den anrika byggnaden eller inte. Vattentaket måste i alla fall byggas brädslande.

SID 4

Abbey Road Live Kauniaisissa

■ Tänä syksynä tulee kuluneeksi 40 vuotta Beatlesin Abbey Roadin julkaisusta. Musiikkiopiston opettaja Teemu Aitoaho soittaa kitaraa tapauksen kunniaksi kootussa yhtyeessä, joka esiintyy myös Kauniaisissa 8.10.

SIVU 10

Runar Schildt, Hagar Olsson

■ Stora upplevelser i ett litet format på en kvälls promenads avstånd blir det när Nina Hukkinens läsdramakvällar drar igång på Vallmogård. Först ute 5.10 är Runar Schildt. Han efterföljs 16.11 av Hagar Olsson. Kuka ottaisi homman hoitaakseen myös suomeksi?

SID 11

Kasavuoren oppilaat ministerin kannoilla

■ Kasavuoren oppilaat seurasivat kuin paparazit konsanaan opetusministeri Henna Virkkusta tämän vieraillessa Unelmakoulussa. Jännittävää ja opettavaista!

SIVU 18

Välmaende i Hagelstamska

■ Spikmatta och sackosäck till smäktande toner i ett särskilt designat rum hör till Hagelstamska skolans välmaendeprojekt. Men det hjälper inte orken att bara lära sig slappna av, påpekar hushållslärare Maria Riska. Man måste också äta rätt.

SID 19

NINA WINQUIST



Pitäkää lapsistamme huolta Väljarna hälsar beslutsfattarna

■ Panostakaa lapsiin kaikissa tilanteissa, neuvoo **Elina, Emma (4) ja Kalle (8 kk) Halimaa** kaupungin uusvanhaa valtuustoa.

LUE LISÄÄ SIVUILLA 12-15

■ Barnen, skolorna, miljön, hälsovården. Och sakkunniga nämnder. Se där vad det nygamla fullmäktige bör prioritera.

LÄS MERA PÅ SIDORNA 12-15

Vaalien jälkeinen paluu arkeen Vardagen tar vid efter valet

Usvanhan valtuuston ensimmäisessä istunnossa maanantaina 28. syyskuuta pitäisi vihdoinkin päättää, säilyykö kaupunginhallituksen ja lautakuntien kokoonpano samana kuin nykyisten. Valitsijoilla on poliitikoille paljon terveisiä: Tehkää ympäristöystävällisiä päätöksiä. Säilyttäkää tasapaino asutuksen ja luonnon välillä. Ottakaa lapset huomioon päätöksenteossa. Tehkää lautakuntatyöskentelystä sen verran mielenkiintoista, että kyvykkäät asiantuntijat haluavat mukaan. Ruotsinkieliset, ja tosiasiaa myös useat suomenkieliset, haluavat vaalia ruotsin kielen asemaa Kauniiaisissa. Haasteet sekä nuoris- että vanhustyössä ovat moninaiset.

”

Netin keskustelupalstat junaonnettomuuden jälkeen on surullista luettavaa.

Valtuustolla ei ole helppoa ennen kuin syksyn suuri kysymys ratkaistaan: miten terveydenhuoltomme järjestetään tulevaisuudessa? Ja mitkä ovat oikeat tavat vaikuttaa eduskuntaan, yksittäisiin ministereihin ja valtioneuvostoon asiassa? Adressi asiasta oli kiitettävä aloite, mutta yksin se ei pitkälle riitä. Onneksi valtuustossa istuu monta taitavaa neuvottelijaa, joilla on pätevien edustajien tuki takanaan.

Kauniainen on turvallinen, inhimillisten mittasuhteiden kunta. Näin sanotaan joka tilanteessa. Silti mopohurjastelijat tuhosivat pienimpien päivittäisen ympäristön Kasavuoren päiväkodissa pari viikonloppua sitten. Mopoilijat runtelivat ruohomattoja ja töhrivät rakennuksen seinä. Miksi juuri päiväkotit, lienee oikeutettua kysyä. Ja mo-

pohurjastelijat olivat myös vauhdissa 11. syyskuuta. Mopoilija ja kaksi matkustajaa ilman kypärää pakenivat poliisia. Pakomatka alkoi Nihtisillantieltä kevyenliikenteenväylällä ja jatkui pitkin Kauniaistentietä. Useat sivulliset joutuivat väistymään pakenijoiden tieltä. Karkulaiset pysäytettiin bussipysäkillä Helsingintiellä.

Surullisin uutinen kuultiin kuitenkin samana perjantaina, kun nuori mies jäi junan alle Koivuhovin ja Kauniaisten välillä. Joukko Skeittipuiston nuoria joutui valitettavasti tapauksen todistajiksi. Tämän lehden toimitus sai kuvia tragediasta ja silminnäkijäläusunnon, jonka mukaan shokissa olleet nuoret kertoivat kauhistuttavia yksityiskohtia "ratapenkalla pyörineestä päästä". Toimitus ei julkaise kuvia niiden mahdollisen shokeeraavuuden takia.

Netin keskustelupalstoilla onnettomuuden jälkeen on surullista luettavaa: Spekuloimista siitä, oliko uhri masentunut. Joku vastasi, ettei ollut; hän oli iloinen kaveri, joka halusi vain oikaista radan yli. Mietittiin, miksi hän ei kuullut junan tuloa. Vastattiin että hänellä usein oli "napit korvilla", eli hän kuunteli musiikkia. Lähetettiin myötätunnon osoituksia uhrin omaisille. Ja mietittiin, miten onnettomuuden toinen uhri, junankuljettaja, voi. Samoin kuin junan alle jääneen omaiset, myös junankuljettaja ja hänen läheisensä joutuvat kantamaan onnettomuuden seurauksia loppuelämänsä?

Ei voi olla miettimättä, miten nuoret oikein voivat? Miksi keskellä turvallista Kauniaista olevaa päiväkotia vandalisoidaan? Miksi nuoret ajavat ilman korttia ja kypärää ja pakenevat poliisia pysähtymiskehotuksesta välittämättä, niin että sivulliset joutuvat varaan. Ja miten on junaradan turvallisuuden laita?

Kuka kantaa vastuun?

NINA WINQUIST
päätoimittaja
kaunisgrani@kauniainen.fi

Kauniainen saanee uuden kaupunginhallituksen, sillä Rkp palautti uusintavaaleissa ehdottoman valta-asemansa, pohti **HS** (8.9). Lehti uskoo Rkp:n vaalivoiton vahvistavan kaupungin verolinjaa: vaikka ajat paranisivat, ei veronkevennyksiä ole luvassa. **Hbl:n** mukaan (8.9) on mahdollista, että valtuuston puheenjohtaja, Rkp:n **Finn Berg** vie kaupunginhallituksen puheenjohtajuuden kokouksen **Tapani Ala-Reinikalta**. "Tulemme keskustelemaan asiasta, kaikki on mahdollista", sanoo Berg **Hbl:ssa**. Ala-Reinikka toteaa, että kokoomus tietysti toivoo saavansa pitää hallituksen puheenjohtajan paikan. "Katsotaan, mitä Rkp haluaa tehdä. Olemme aina neuvottelemalla pyrkineet välttämään konflikteja. Toivon, että teemme niin myös jatkossa."

Jalankulkijat väistelijät mopoa Kauniiaisissa, otsikoi **Länsiväylä** (15.9.) uutisen, jossa kerrottiin poliisipartiota paenneen mopopojan aiheuttaneen vaaratilanteita jalankulkijoille Kauniaisten suunnalla perjantaina 11.9. iltakymmenen aikoihin. Tapahtumat

saivat lehden mukaan alkunsa Nihtisillantiellä, jossa poliisit huomasivat kevyenliikenteenväylällä mopoilijan sekä kaksi matkustajaa, joilla ei ollut suojakypäriä. Kun partio antoi mopolle pysähtymismerkin, tämä vain kiihdytti vauhtiaan. Pakomatka jatkui Nihtisillantieltä Kauniaistentielle ja sieltä Kauniaisten keskustaan. Takaa-ajon aikana useat jalankulkijat joutuivat väistämään kevyenliikenteenväylällä kaahailutta mopoa. Lopulta Helsingintiellä poliisipartio onnistui pysäyttämään mopon bussipysäkin kohdalla, kun mopoilija törmäsi poliisiauton kylkeen.

Länsi-Uudenmaan poliisi pyytää mopoa väistäneitä jalankulkijoita ottamaan yhteyttä Espoon päivittäisrikostutkintaan numeroon 071 873 8240.

Nuori mies kuoli junaturmassa Kauniiaisissa perjantaina 11.9., kertoi **HS** nettisivuillaan heti samana päivänä. Turma sattui Koivuhovin ja Kauniaisten välisellä rataosuudella noin kello 14.30, Kauniiaisista noin 400 metriä Espoon keskuksen suuntaan. Espoon poliisi tutkii tapausta.

Vid det nygamla stadsfullmäktiges första session måndagen den 28 september torde beslut antligen fattas om stadsstyrelsens sammansättning och nämndernas vara eller icke vara i dess nuvarande sammansättningar.

Väljarnas hälsningar till politikerna är många: kom ihåg att fatta beslut så att de är ekologiskt hållbara. Bibehåll den nuvarande balansen mellan bosättning och natur. Kom ihåg att ta barnen i betraktande. Se till att nämndarbetet framstår som tillräckligt attraktivt för att sakkunniga ska vilja vara med. De svenskspråkiga grankullaborna – och faktiskt många av de finskspråkiga också – vill även att det svenska i staden ska bibehållas. Utmaningarna inom ungdomssektorn och äldreomsorgen är många.

Fullmäktige får inte en lätt sits inför höstens stora fråga: hur går det för vår hälsovård? Och vilka är de rätta sätten att påverka rikspolitikerna, ministrarna och statsrådet i frågan? Initiativet med adressen är lovvärt, men räcker inte ensamt långt när. Som tur är sitter många skickliga förhandlare i fullmäktige som har stöd av kompetenta tjänstemän.

Grankulla är en kommun med mänskliga proportioner. Det brukar framhållas i vått och torrt. Ändå gick mopedmarodörer till ett fult angrepp mot minstingarnas dagliga miljö på Kasabergets daghem för två veckoslut sedan. De körde sönder gräsplanen och ritade fula tecken på byggnaden. Varför just daghemmet, kan man fråga sig?

Och mopedhuliganer skulle man nästan vilja skriva var i farten även fredagen den 11 september. Då flydde en hjämlös och mopedkortlös chaufför med två passagerare undan en polispatrull. Flyktfärden startade vid Knektbro på en lättrafikled och fortsatte långsamt Grankullavägen så att ett flertal fotgängare fick väja förrän ligisterna stoppades vid en busshållplats på Helsingforsgatan.

Den sorgligaste säkerhetsincidenten inträffade emellertid samma fredag då en ung man blev under tåget mellan Björkgård och Grankulla stationer. Ett gäng ungdomar från

Grankulla torde få en ny stadsstyrelse i och med att SFP fick absolut majoritet i nya valet i kommunalvalet, tror **HS** (8.9.). Tidningen uppskattar att SFP:s valseger förstärker stadens nuvarande skattepolitik: trots bättre tider är inga skattelättnader att vänta. Enligt **Hbl** (8.9) är det möjligt att SFP:s **Finn Berg** snuvar ordförandeskapet i stadsstyrelsen av **Tapani Ala-Reinikka** (Saml). "Det är en sak som vi kommer att diskutera. Allt är möjligt. Däremot kommer vi knappast att röra nämnderna", konstaterar Berg i **Hbl**. Ala-Reinikka säger för sin del: "Först ska vi se vad SFP vill göra. Under åren har vi försökt undvika konflikter genom förhandlingar. Jag hoppas vi kan fortsätta så."

Fotgängarna väjde för en moped i Grankulla rubricerar **Länsiväylä** (15.9) en nyhet som berättar att en mopedist som flydde undan en polispatrull orsakar farosituationer för fotgängare i grankullatrakten fredagen 11.9 vid 22-tiden. Enligt tidningen fick händelseförloppet sin början på Knekt-

”

Nättdiskussionen bland ungdomar dagarna efter tågolyckan är sorglig läsning.

den nyanlagda Skateparken blev olyckligtvis vittnen till olyckan. Denna tidningsredaktion fick sig skickad bilder på tragedin med en ögonvittnesskildring enligt vilken de chockade ungdomarna talat om fruktansvärda detaljer som att huvudet rullat nerför banvallen. Redaktionen väljer att inte publicera bilderna då de kunde vara alltför upprörande för läsarna.

En titt på en nättdiskussion bland ungdomar dagarna efter tragedin är sorglig läsning: Det spekuleras i om den förolyckade var deprimerad. Det svaras att det var han inte, han var en glad kille som bara ville snedda hem över banan. Det spekuleras i varför han inte märkte att tåget kom. Det svaras att han ofta hade "napit korvilla", lyssnade till musik med hörknappar. Det sänds kondoleanser till den unge mannens familj. Och det undras hur olyckans andra och ofrivilliga offer, lokföraren, mär. Liksom offrets familj tvingas även lokföraren med familj bära det skedda med sig genom återstoden av livet.

Man kan inte låta bli att oro sig för ungdomarnas välmående. Varför vandaliseringen av ett daghem mitt i trygga Grankulla? Varför åker ungdomar utan kort och hjälm moped och flyr undan en polispatrull så att fotgängare försätts i fara i stället för att lyda polisens stopptecken? Och hur är det med säkerheten kring tågbanan?

Vem bär ansvaret?

NINA WINQUIST
chefredaktör
kaunisgrani@kauniainen.fi

brovägen, där polisen upptäckte att en mopedist med två passagerare utan skyddshjälm for fram på lättrafikleden. När patrullen uppmanade mopedföraren att stanna ökade denne farten. Flyktfärden fortsatte mot Grankullavägen och Grankulla centrum. Flera fotgängare tvingades väja för mopeden som for fram på leden för lättrafik. Till slut lyckades polispatrullen få mopeden att stanna på en busshållplats. Mopeden kolliderade med polisbilens sida och passagerarna föll av. Chauffören, född 1992, och hans två kompisar fick lindriga skador. Det visade sig att föraren hade inte mopedkort.

Polisen ber de fotgängare som tvingades väja för mopedisten att ringa esbopolisens brottsundersökning på tel. 071 873 8240.

En ung man omkom i en tågolycka i Grankulla 11.9, berättade **HS** på sina nätsidor genast samma dag. Olyckan skedde ca kl. 14.30 mellan Björkgård och Grankulla ca 400 meter mot Esbo centrum. Esbo polis undersöker olyckan.

KaunisGrani

Kustantaja/Utgivare
Kauniaisten Paikallislehti Oy
Ab Grankulla Lokaltidning

Painos/Upplaga: 15 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Nina Winquist
puh./tel. 050 555 1703
Faksi/Fax: (09) 505 6535

Toimitussihteeri
Redaktionsekreterare
Markus Jahnsson,
puh./tel. 505 6248

Avustajat / Medarbetare
Nina Colliander-Nyman
Annika Mannström
Marko Uusitalo

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Toimituksellinen aineisto
Material
• Kaupungintalo/Stadshuset

Ulkoasun suunnittelu
Grafisk formgivning
Hagnäs Design

Ilmoitukset/Annonser
Oy Tu-Vi Ab, Hans Ahman
puh./tel. 0500 604 679
tuvi@sci.fi

Ilmoitushinta
Annonpris
0,82 e/pmm + alv 22 %

Tilauhinta/Prenumeration
15 e/vuosi/år

Sivunvalmistus/Sidframställning
TR-Latomo Oy

Paino/Tryckeri
KSF Media 2009
ISSN 1236-23360

Tämä lehti painettu
Detta nummer presslagt
22.9.2009

Jakeluhäiriöt
Distributionsstörningar
puh./tel. 505 6248

Seuraava numero
ilmestyy 13.10.2009
Aineisto viimeistään 5.10.2009

Nästa nummer
utkommer 13.10.2009
Materialet senast 5.10.2009

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta.

Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts.

Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.



Kuka oli Yrjö Liipola?
Vem var Yrjö Liipola?

Svar Vastaus

Kauniaisissa asui kerran kolme kuuluisaa kuvanveistäjää: Yrjö Liipola, Felix Nylund ja Alpo Sailo. He olivat tutustuneet toisiinsa opiskellessaan Turussa. Yrjö Liipola (1881-1971) oli maamme ensimmäisiä johtavia kuvanveistäjiä. Liipola on tehnyt muun muassa Kauniaisten hautausmaan sankaripatsaan, Helsingin Diana-veistoksen ja J.J. Wecksellin patsaan Turussa. Hän asui myös pitkään Unkarissa, missä hän tuli hyvin kuuluisaksi muotokuvistaan. Yrjö Liipolan huvila Asematiellä toimii nykyisin kauneushoitolana.

Yrjö Liipola (1881-1971) är en av landets främsta äldre skulptörer. Under en tid bodde tre kända skulptörer i Grankulla; Yrjö Liipola, Felix Nylund och Alpo Sailo, bekanta med varandra sedan studietiden i Åbo. Yrjö Liipolas villa finns kvar vid Stationsvägen, i dag som skönhetsinstitut. Han har gjort hjältemonumentet på gravgården i Grankulla, Diana-skulpturen i Helsingfors, J.J. Wecksell's staty i Åbo mfl. Han bodde länge i Ungern där han blev mycket känd för sina porträtt.

CLARA PALMGREN

Valtiovierailuko? Ei vaan Kaunialan veteraanit ajelulla

Satunnainen katselija hie-raisi silmiään lauantaina 12.9. heti aamutuimaan. Kaunialan sairaalan piha alkoi täyttyä limusiineista ja edustusautoista. Valtiovierailuko? Ei, vaan juhlapukiset veteraanit saattajineen olivat itse lähdössä perinteiselle ICCH-ajelulle. Ja vaikka autoja oli useampi

kymmen, matkaan lähdettiin kello 11, tasan!

ICCH eli *International Chauffeur Club Helsinki* tarjosi ajelun nyt peräti 56:n kerran. Aluksi ajelu tehtiin vain kerran vuodessa, mutta nykyään kahdesti.

- Syynä on, että muuten kaikki halukkaat kuskit eivät pääsisi mukaan, kertoo aje-

lun järjestäjiin kuuluva vapaa-ajanohjaaja **Sari Honkonen**.

Tällä kertaa menttiin teleoperaattori *Elisan* vieraaksi Pasilaan. Siellä nautittiin upea, useamman ruokalajin lounas ja kahvi avec. Aiemmin on käyty mm. *Nokiassa, Koneella, Sanomilla ja Audilla*.

Ajelua tehdään aina poliisi-

saattueessa: kolme pyörää ja veto- ja peräautot.

- Tämä on meille joka kerta kunniatehtävä, sanoi poliisisaattueen johtaja.

- Ja jos näitä miehiä ei olisi, tehtäisiin ajelu nyt aivan erimerkkisillä autoilla, lisäksi ICCH:n edustaja.

KIRSI KLAILE



Kaunialan sairaalan piha täyttyi kymmenistä limusiineista ja edustusautoista. Tiotals blankpolerade representationsfordon stod prydligt parkerade på rad.



Erkki Lassila (vas.) ja Kasper Helenius (oik.) istuivat mukavasti.

Erkki Lassila (t.v.) och Kasper Helenius (t.h.) satt bekvämt.

Statsbesök mähända? Nej, Kaunialaveteraner på limousintur

Personer som råkade flenera förbi Kauniala på morgonen lördagen den 12 september trodde antagligen att ett statsbesök var på gång. Tiotals blankpolerade representationsfordon stod prydligt parkerade på rad. Och veteranerna med följe ståtade festklädda.

Men pompan och stäten handlade de facto inte om något statsbesök utan veteranernas traditionella IC-

CH-åktur. Trots att det fanns tiotals fordon var det ordning och reda: avfärden skedde planerligt prick klockan 11!

ICCH eller International Chauffeur Club från Helsingfors skjutsade veteranerna för ärevärdiga 56:e gången. Till att börja med anordnades evenemanget en gång per år, men nuförtiden anordnas det två gånger årligen.

- Orsaken var att alla huggade chaufförer annars inte rymdes med, berättar fritidsledare **Sari Honkonen**.

Denna gång var målet Elisa i Böle. Där åtnjöt sällskapet en magnifik lunch med flera rätter. På maten följde naturligtvis kaffe. Tidigare har veteranerna med följe besökt t.ex. Nokia, Kone, Sanoma och Audi.

Bilturen försiggår alltid med poliseskort: tre mo-

torcyklar samt fordon framtill och bak hör till saken.

- Det här är varje gång ett hedersuppdrag för oss, konstaterade poliseskortens chef.

- Om det inte vore för dessa män skulle åkturen ske med fordon av ett helt annat märke, tillfogade ICCH-representanten.

ÖVERS. NINA WINQUIST

LAKIASIAINTOIMISTO
varatuomari Klaus Kavanne Ky
Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.
Puh. 041 5459601, myös iltaisin

JURIDISK BYRÅ
vicehäradshövding Klaus Kavanne Kb
Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners arvsärenden, bouppteckningar och företags avtalsärenden samt rättegångar.
Tfn 041545 9601, även om kvällen

HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE

ELINA BÄCKMAN

ESPOON KESKUKSEN HAMMASLÄÄKÄRIT

Esponkatu 11 A 2 Esbogatan, 02770 Espoo/Esbo
Puh./tel. 805 6422



KAUNIAISTEN KIRKKO
MESSU
PYHÄISIN KLO 10

GRANKULLA KYRKA
HÖGMÄSSA
HELGDAGAR KL. 12



HAUTAUSPALVELU
KIELONKUKKA

Espoonlahden toimisto
Yläkaupinkuja 2
(Soukka)
Avoinna ma-pe 9.00-16.30

Leppävaaran toimisto
Konstaapelinkatu 3
(Gallerian lähellä)
ma-pe 9.00-16.30
lauantait suljettu

Muina aikoina sopimuksesta
Maksuton ohjevihko ja kustannusarvio
Arkuista ja uurnista
Veteraanit - 15%
Suomen yrittäjät - 10%
Internetin kautta tilaajille (sähköposti) - 10%

Puhelinvaihe
(09) 2709 3500
Päivystys 0500-512 942
kielonkukka@kolumbus.fi
www.kielonkukka.fi

BEGRAVNINGSTJÄNST
KONVALJEN
MYÖMMÄ MYÖS HAUTAKIVÄ

Vuokrataan
2h+k+s, 63,5 m²,
Asematie 1.
P. 050 5700 255.

Kaunis Grani löytyy nyt myös netistä:
Läs Kaunis Grani även på nätet:
www.kauniainen.fi/kaunisgrani

Kiinteistöhuoltoa Kauniaisissa

Kiinteistöhuoltoalan yrityksenä olemme saaneet vahvan jalansijan Kauniaisissa hoitaen kerrostaloyhtiöiden kiinteistöhuoltotehtäviä.

Toisessa polvessa oleva perheyriytksemme on jo reilut 30 vuotta hoitanut taloyhtiöiden kiinteistöhuoltoa menestyksekkäästi Espoossa ja nyt myös Kauniaisien alueella. Kiinteistöjä hoidamme ammattimaisin ottein ja taidolla. Kauniaisissa asuvat yrittäjät pitävät "langat" käsissään alueen ollessa jo sinänsä tuttu. Myös Teidän taloyhtiöllänne on nyt mahdollisuus saada asiakaslähtöistä ja luotettavaa palveluamme.

Ota yhteyttä, niin keskustellaan asiasta. Vi betjänar även på svenska.



Henrik Lindholm
puh. 0207 558544
henrik.lindholm@
kiinteistohuoltojaakola.fi
www.kiinteistohuoltojaakola.fi

KaunisGrani

Kauniaisten paikallislehti
Ilmoitusmyynti
Hasse Åhman,
puh. 0500 604 679

SEURAAVA KAUNIS
GRANI ILMESTYY
13.10.2009

FÖLJANDE KAUNIS
GRANI UTKOMMER
13.10.2009

agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

22.9. Tiistai Tisdag

SANAN JA RUKOUKSEN ILTA Kauniaisten kirkko, klo 19. Tilaisuus on kaksikielinen.

ORDETS OCH BÖNENS KVÄLL Grankulla kyrka, kl. 19. Kvällen är tvåspråkig.

24.9. Torstai Torsdag

LÄHETYSJUHLA JA EHTOOLLISKIRKKO klo 18.30 Kauniaisten kirkossa. Juhlassa mukana pastorit Upendo ja Yekonia Koko Tansaniasta sekä ohjelmakoordinaattori Riitta Laakio Suomen Lähetysseurasta. Illan päätteeksi illtatee seurakuntasalissa.

29.9. Tiistai Tisdag

YLEISÖTILAISSUUS sydämen vajaatoiminnasta. Asian tuntijana on osastonlääkäri Risto Sipilä. Kauniaisten kaupungintalo, klo 17.30–19.

30.9. Keskiviikko Onsdag

TAIZÉMÄSSA i Grankulla kyrka kl. 19.

4.10. Sunnuntai Söndag

KONSERT i Grankulla kyrka kl. 16 med bland annat psalmarrangemang för blåsensemble. Albinus Borg, ensembleledare. Fritt inträde.

KONSERTTI. Risto Lauriala esittää Franz Schubertin (1797–1828) mestarillisia pianoteoksia Uudessa Paviljongissa klo 16. Ohjelma: Saksalaiset tanssit D.783, pianosonaatti A-duuri op.posth. D.959 ja B-duuri op.posth. D.960. Liput 12/8 € www.piletti.fi ja tuntia ennen ovelta. Järj. Kauniaisten kulttuuritoimisto.
METSÄRETKI. Grani Ladun oppaan vetämä n. 3–4 tuntia kestävä metsäretki nokipannukahvineen.

5.10. Maanantai Måndag

LÄSDRAMAKVÄLLARNA på Vallmogård fortsätter. Denna gång läses Runar Schildts Den stora rollen med Tom Wentzell och Rabbe Smedlund i huvudrollerna med början kl. 19. Dörrarna öppnas kl. 18.30.

8.10. Torstai Torsdag

ULKOILUPÄIVÄ. Kävelytapahtuma valtakunnallisena iäkkäiden ulkoilupäivänä. Lähtö Mäntymäen koulun pihalta klo 8.15 tai 9.15.

FRILUFTSDAG. Gemensamt promenadevenemang på den nationella friluftsdagen för äldre. Start från Mäntymäen koulu – skolans gård kl. 8.15 eller 9.15.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in evenemangstips till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kastettu Anna Saga Sofia Louko
Frida Inkeri Hirva

Kuolleet Emmi Eliina Käyhkö 92 v.
Erkki Antero Tölli 76 v.

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döpta Astrid Elvira Kalland
Vigda Tanja Johanna Tuomola och
John Cornelius O'Leary
Frida Cecilia Pettersson och
Rasmus Mathias Wahlberg

Döda Svea Charlotta Häggström 91 år
Alf Ståhl 84 år
Jarl Emil Bussman 82 år

uutiset nyheter

MARKUS JAHNSSON



● **Asemasta ei mitään uutta.** Keväällä VR:n kiinteistöpäällikkö **Matti Siitari** uskoi vielä vakaasti, että syksyllä Kauniaisten asemarakennus toimisi korkean tason ravintolana. Syksy on kuitenkin täällä, eikä mitään näytä tapahtuvan. Miksi näin?

– En osaa ottaa kantaa miksi tämä kestää. Kaavoitus on auki ja museoviraston lausunnot täytyy saada, tekninen suunnitteleminen on vielä tekemättä. Ja sitten on tämä vaikea taloudellinen tilanne. Vyyhti on aika iso, Siitari kertoo. Hänen mukaansa neuvottelut ovat jatkuvasti meneillään erään ravintolayrittäjän kanssa.

– Vielä ei ole mitään sovittu eikä allekirjoitettu. Toki käydään keskustelua, joka toivottavasti johtaa sopimukseen. VR:n edustaja Siitari sanoo olevansa toiveikas niin kauan kuin keskusteluyhteys säilyy ravintolayrittäjän kanssa. Pääasia on nyt saada vesikatko kuntoon ennen syksyn sateita ja talven tuiskuja.

– Edelleen julkisivua kunnostetaan ja vesikatkoa laitetaan. Rakennuslupaa ei ole haettu käyttötarkoituksen muutokseen. Aika näyttää, löytyykö rakennukselle käyttäjää.

● **Ei varmoja sikainfluenssatapauksia Kauniaisissa.**

Johtava lääkäri **Patrik Währnin** mukaan Kauniaisten terveyskeskuksessa on esiintynyt vain yksittäisiä sikainfluenssaepäilyjä.

– Emme ole pystyneet varmentamaan vielä yhtään tapausta. Joukko muita viruksia aiheuttaa hengitystieinfektioita Suomessa juuri nyt, joten epäillyt tapaukset ovat hyvin saattaneet olla niiden aiheuttamia, Währn kertoo. Asiantuntijoiden mukaan epidemia saattaa iskeä Suomeen lokakuussa tai myöhemmin syksyllä. Aiemmin taudin arveltiin saapuvan syyskuussa koulujen ja tarhojen aloitettua toimintansa.

– Materiaaliset valmiudet ovat hyvät. Sairaiden hoito voi aiheuttaa ongelmia, jos sairaalakenkilökunta sairastuu myös, Währn sanoo.

KASAVUOREN PÄIVÄKOTI



Ikävä yllätys kohtasi Kasavuoren päiväkodin lapsia, vanhempia ja henkilökuntaa maanantaina 14.9. Pylväisiin oli mustalla tusilla piiretty sukupuolielinten kuvia ja päiväkodin edusta oli täynnä mopoilijoiden revitysjälkiä.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

● **Inget nytt på Stationsfronten.** På våren uttalade sig VR:s fastighetschef **Matti Siitari** om att stationsbyggnaden förhoppningsvis på hösten skulle stoltsera som tillhåll för en högklassig restaurang. Nu är hösten här men inget verkar hända.

Vad är alltså på gång, herr Siitari?

– Jag kan inte uttala mig om varför detta dröjer. Olika saker är under beredning; planeärendena är öppna och museiverkets utlåtanden måste fås, den tekniska planeringen är ogjord. Och sedan är ekonomin ju prekär just nu överlag och företagens därför försiktiga. Enligt Siitari är förhandlingarna hela tiden på gång med "vårens" restaurangföretagare.

– Men vi har inget avtalat eller undertecknat. Visst diskuterar vi hela tiden och förhoppningsvis leder det hela till ett avtal så småningom.

VR-representanten Siitari säger sig vara hoppfull så länge som förhandlingskontakten existerar med restaurangföretagaren. Det som enligt Siitari brådskar just nu att få vattentaket färdigt före höstregnen och vintervädret.

● **Inga säkra fall av svininfluensa.** Enligt ledande läkare **Patrik Währn** har bara enstaka fall som på basen av kliniska kriterier kunda ha varit svininfluensa rapporterats till Grankulla hälsocentral tillsvidare.

– Vi har inte verifierat ett enda fall hittills. En mängd andra virusar förosakar luftvägsinfektioner i Finland för tillfället, så det kan lika så bra ha varit någon av dem istället, konstaterar Währn. Han säger att experterna i detta skede förutspår att en epidemi kan vara på kommande i Finland i oktober eller senare på hösten. Tidigare talades det om september efter skol- och dagisstarten.

– Den materialia beredskapen är bra. Det som kan ställa till med problem är värden av sjuka om hälsovårdspersonalen samtidigt insjuknar, konstaterar Währn. Statsrådet har beslutit om ordningen vaccinen ska ges på enligt minister **Paula Risikkos** föredragning. Förslaget går ut på att vårdpersonal som har hand om infektionspatienter eller patienter som är utsatta för infection vaccineras först. Därefter står gravida kvinnor i turen, 6 månader – 64 åriga sjuka personer som hör till riskgruppen, friska 6–35 åriga barn, frista 3–24-åringar (barn, ungdomar samt beväingar) och 65 år fyllda personer i riskgruppen. Ifall det föreligger behov av fortsatt vaccinering efter att dessa grupper har vaccinerats står friska 25 år fyllda personer i turen.

KASABERGETS DAGHEM



En tråkig syn mötte barnen, föräldrarna och personalen i Kasabergets daghem måndagen en 14.9. Mopedister hade farit fram på gräsmattan så att den var helt förstörd och illustrationer av könsorgan hade tecknats med svart tusch på pelarna.

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på www.grankulla.fi

ASEMATIEN IKITYÖMAA

*Auki – umpeen – auki, mäki elää koko ajan,
työllistävää vaikutusta riittää kevääseen.
Nähtävyyks on kuuluisa jo yli kunnan rajan,
katsojallakin on monttu auki edelleen.*



vinkkisarja tipsserie

Hehkulamput poistuvat Suomesta asteittain. EU-direktiivin tavoitteena on energiasäästölampujen avulla hillitä energiankäyttöä ja vähentää kasvihuonekaasupäästöjä. Syksyllä 2009 poistuvat markkinoilta ensimmäisenä mattapintaiset hehkulamput ja kirkkaat 100 W:n tai suuremman valotehon hehkulamput.

Ympäristötoimi muistuttaa, että käytetty energiasäästölamppu on ongelmajätettä. Niitä ei saa heittää talousjätteen sekaan. Lähin ongelmajättepiste Kauniaisissa sijaitsee ST1-huoltoaseman pihalla.

Lisää tietoa energiasäästölampuista löydät www.lampputieto.fi -palvelusta.

I enlighet med ett EU-direktiv kommer glödlamporna att stegvis tas ur bruk i Finland. Målet är att med hjälp av energisparlampor minska energianvändningen samt utsläppen av växthusgaser. Hösten 2009 försvinner de matta glödlamporna samt de klara 100 W glödlamporna samt lampor med större ljuseffekt.

Miljöenheten vill påminna om att en använd energisparlampa klassas som problemavfall och får inte slängas bland hushållsavfallet. Den närmaste problemavfallspunkten i Grankulla finns vid ST 1:s bensinstation.

På sajten www.lampputieto.fi hittar du alla information om energisparlamporna som du som konsument behöver!"



Indien bättre än Grani

Fingret var märkt med bläck, strax över nagelbandet och ned mot första fingerleden. Min indiske bordsgranne hade avlagt sin röst i parlamentsvalet i sitt hemland. Indien brukar kallas för världens största demokratiska land, men jag kunde inte låta bli att dra på mun. Ur ett finländskt perspektiv känns det främmande att valfunktionären tar fram bläckburken i stället för att göra en anteckning i vallängden.

Mitt leende stelnade då diskussionen kom in på en jämförelse av hur man röstar i Indien och i Finland. "Hos oss röstar vi elektroniskt. Det är inte alls problematiskt", fick jag höra. Över den stora indiska kontinenten tar valet åtskilliga veckor, eftersom det alltid är några delstater i taget som ordnar val. Att ordna ett nationellt val är väldigt resurskrävande, men papper och penna är ingen förutsättning för att uppfylla sin medborgerliga plikt.

För mig kändes det lite snopet att berätta hur det första experimentet med elektronisk röstning i Finland hade blivit en flopp. Jag hade svårt att förklara varför invånarna i Grankulla, Vichtis och Högfors var tvungna att gå till urnorna på nytt. Min indiske vän såg förundrad ut och undrade nog om han faktiskt befann sig i Finland som i vanliga fall skryter med sitt högteknologiska kunnande.

Jag hör till dem som spontant tyckte att det var fel att ordna nyval i Grankulla och i de övriga experimentkommunerna. Bara för att en handfull människor misslyckades med ge sin röst var det fel att ogiltigförklara hela valresultatet. Samtidigt måste jag medge att den elektroniska röstningen var långt ifrån intuitiv. Först kändes allting bra, men då man knappt i numret på sin kandidat blev man osäker. Då man redan trodde att röstningen var klar måste man ytterligare en gång bekräfta sitt val. Jag förstår att en del människor missade det steget. Och dessutom förekom det väl direkta fel i röstningsmaskinerna.

Det var bara att finna sig i domstolens beslut, men att komma ihåg att delta i omvalet var inte det enklaste. En hel del reklam kom i posten, men eftersom det inte förekom någon riksomfattande kampanj kunde man lätt ha glömt bort hela valet. Säkert bidrog det till att röstningsprocenten sjönk också hos oss. Och jag har full förståelse för att de partier som förlorade mandat känner sig bittra. Likaså var omvalet fel mot Grankullabor i förskingringen som inte fick poströsta på annan ort.

Skandalen kring valfinansieringen i kombination med det misslyckade elektroniska valet ger en tankeställare gällande demokratins tillstånd i Finland. Före riksdagsvalet 2007 varnade Europarådet för att regelverket kring valfinansieringen hos oss befann sig på samma låga nivå som i Bulgarien och Vitryssland. Rapporten från valobservatörerna nonchalerades i den inhemska debatten. Det var först långt senare som penninghärvan har nystats upp.

Då det gäller det elektroniska valet undrar jag hur justitieminister Tuija Brax har kommit så enkelt undan. Jag tycker att hon personligen borde ha försäkrat sig om att experimentet skulle ha varit tillräckligt väl förberett. På vilket har vis har Tuija Brax burit sitt politiska ansvar? Nej, tacka vet jag Indien. Jag hade gärna fortsatt att rösta elektroniskt också i omvalet. Och lite bläck på nagelbandet hade jag kunnat leva med.

RICHARD BRANDER

suosittellemme vi rekommenderar

– Lähetystyö on nykyään ennen kaikkea vuorovaikutusta, yhteistä jakamista. Lähetystyön suunta tässä globaalissa maailmassa ei enää ole vain pohjoisesta etelään vaan kaikkialta kaikkialle, tansanialainen pappispariskunta **Upendo** ja **Yekonia Koko** kertoo.

– Me täällä pohjoisen rikkaassa luterilaisessa kirkossa tarvitsemme lähetystyöntekijöitä etelän kirkkoista. Me voimme oppia heiltä ja päinvastoin, toteaa puolestaan Kauniaisien suomalaisen seurakunnan kirkkoherra **Mauri Vihko**.

– Missionsarbetet är nu förtiden framförallt växelverkan, ett gemensamt delande. Det pågår inte längre enbart i riktning sydnord, utan åt alla håll i denna globaliserade värld, säger det tanzaniska prästparet **Upendo** och **Yekonia Koko**.

– Sanningen är den att vi här i den rika lutherska kyrkan i norr har mycket att lära av missionsarbetarna i kyrkorna i syd. Vi kan lära av dem och de kan lära av oss, konstaterar den finska församlingens kyrkoherde **Mauri Vihko**.

Lähetysjuhla ja ehtoolliskirkko 24.9. klo 18.30 Kauniaisien kirkossa. Juhlassa mukana pastorit Upendo ja Yekonia Koko Tansaniasta sekä ohjelmakoordinaattori Riitta Laakio Suomen Lähetysseurasta. Illan päätteeksi iltatee seurakuntasalissa.

Missionsfest och nattvardskyrka 24.9 kl. 18.30 i Grankulla kyrka med prästerna Upendo och Yekonia Koko från Tanzania samt programkoordinator Riitta Laakio från Finska Missionsällskapet.



Pastorit Upendo ja Yekonia Koko ovat Suomessa Kuopion hiipakunnan kutsusta. He vierailevat yhteensä viidessä seurakunnassa kuukauden aikana. Nyt on vuorossa Kauniaisien.

Prästerna Upendo och Yekonia Koko besöker Finland på inbjudan av Kuopio stift. De besöker fem församlingar under en månad.

lukijakuva läsarbilden



vinkkaa lehdelle

Lähetä paras kuvasi tai vihjeestä siitä, mitä haluaisit paikallislehdestäsi lukea. Tiesitkö, että jutut tansanialaisesta pappispariskunnasta ja radioamatööreistä tehtiin lukijavihjeiden perusteella?

tipsa tidningen

Skicka in din bästa bild eller ditt tips på vad du vill läsa om i din egen lokaltidning. Visste du att artiklarna om det tanzaniska prästparet och radioamatörerna gjordes efter att läsarna kontaktat redaktionen?

"Kasavuoren koulussa seiskaluokilla oli keväällä teemana keksiä, miten annetaan hyvän kiertää. Jokainen 7-luokka sai keksiä hyviä tekoja. 7E-luokka päätti istuttaa puun koulun pihalle. Päätimme myydä mokkapaloja ja rahoilla ostaa hevostakanjan. Vähän ennen kesäloman alkua luokkamme kerääntyi lapio ja puuntainen mukanaan ulos. Vahvimmat pojat kaivoivat pienen kuopan ja laittoivat taimen kuoppaan ja toimme rikkinaisessä jätessä vettä. Kesäloma alkoi ja toivoimme, että hevostakanja olisi ennallaan, kun tulisimme taas reippaina kouluun. Kun koulu alkoi elokuussa, niin huomaisimme, ettei hevostakanjaa enää ollut. Se oli kai vetetty ylös ja varastettu. Oli surullista huomata, että hyvän tekeminen ei ole kaikille itsestään selvää."

Tekstin kirjoitti oppilaat **Lita Pöysti** ja **Linda Bäckström** ja lukijakuvan lähetti opettaja **Päivi Rohkimainen**.

Läsarbilden skickades av **Päivi Rohkimainen**, lärare i Kasavuoren koulu. Den visar gropan, där klass 7 e i våras planterade ett hästkastanjetråd som ett gott dåd. Men då eleverna återvände till skolan i augusti hade någon, till elevernas besvikelse, grävt upp trädet och fört bort det.

Jarkko Nieminen kehuu kenttää ja kahvilaa

KUVAT / FOTO KIRSI LASSOY

Pääsuunnittelija **Mikko Hormin** tavoitteet Kauniaisten uuden Urheilupuiston suunnittelussa ovat olleet valo, avaruus ja yhteisöllisyys. Toisen kerroksen kahvilasta aukeava upea näkymä alas kentille pysäyttää ohikulkijan.

Grani Tennis aloitti toimintansa Urheilupuistossa elokuun lopussa ja järjesti tutustumistilaisuuden kiinnostuneille, joita riitti jonoksi asti.

– Meillä on ihanneyhtälö: halli valmistui aikataulussa ja alitti budjettinsa, kertoi seuran puheenjohtaja **Jyrki Keinänen** ja kiitti samalla kaikkia, jotka tavalla tai toisella ovat osallistuneet vuosikymmeniä vireillä olleeseen halliprojektiin.

– Seuramme strategia on yksinkertainen eli olla Suomen laadukkain tennisseura. Puitteet vastaavat nyt tavoitteita. Hallin osalta emme kuitenkaan puhu vain tenniksestä vaan mailapelikeskuksesta, ns. rackletonhallista, jossa voi harrastaa kaikkia neljää mailapeliä: tennistä, sulkapalloa, squashia ja pingistä.

Esittelypäivänä näkyi vielä pientä keskeneräisyyttä, mutta tenniksen osalta valmista oli elokuun viimeisenä päivänä, jolloin toiminta

”

Haluamme tarjota nuorille hyvät harjoittelumahdollisuudet.

virallisesti käynnistyi. Kauniaisten pingisseuran harjoitukset alkoivat syyskuun alussa ja **Pontus Jäntin** sulkapallokoulu pääsee aloittamaan lokakuussa. Viimeisenä starttaa **Matias Tuomen** squashkoulu. Hallin kahvila puolestaan käynnistelee toimintansa näinä päivinä, tarjolla on niin aamiaista kuin pientä välipalaa. Joulukuun mennessä hallilla voi nauttia myös kevyen keittolounaan.

Toiminta on käynnistynyt vauhdilla

– Grani Tennis täyttää syksyllä 35 vuotta, ja hallin myötä toiminta lähtee takuuvarmasti kasvuun, jatkaa toiminnanjohtaja **Janne Viitala**.

– Syksyn toimintaan on ilmoittautunut yli 200 pelaajaa ja iltojen vakiovuorot on käytännössä myyty.

– Tenniksen valmennusohjelma on monipuolinen:



– Minulla on pelkää positiivista sanottavaa. Pidän siitä, että kahvilasta voi seurata kenttien toimintaa. Ilmapiiri on kerrassaan mukava, totesi maamme tennisykkönen, **Jarkko Nieminen** ensivisiitillään Kauniaisten Urheilupuistossa toiminnanjohtaja **Janne Viitalalle**.



Kauniaisten Urheilupuisto, Ristihaantie 2, 02750 Espoo

- halli ja kahvila auki joka päivä klo 7.00–23.00
- tennis-, sulkapallo- ja squashkentät, vakio- ja irtotunnit p. 09-84934311 tai www.kauniaistenurheilupuisto.fi
- Mailapelikerhot eka- ja tokaluokkalaisille, toiminta käynnistyy lokakuussa, www.granitennis.fi
- Pontus Jäntin sulkapallokoulu www.kauniaistenurheilupuisto.fi tai 045-6340066/Paula Jäntti
- Matias Tuomen squashkoulu www.kauniaistenurheilupuisto.fi
- www.granipingis.fi
- Liikuntakeskus Move www.move.fi
- Suomen Urheilufysio (hieronta, kuntotestit) www.suomenurheilufysio.fi
- Urheilupuiston neuvottelu- ja takkahuone (+tarjoilut hallin kahvilasta) vuokrattavissa, tiedustelut p. 09-84934311

Grani Tenniksen toiminnanjohtaja **Janne Viitala** kertoo **Jarkko Niemiselle**, että syksyn toimintaan on jo ilmoittautunut yli 200 pelaajaa ja iltojen vakiovuorot on käytännössä myyty.

Verksamhetsledaren Janne Viitala berättade för Jarkko Nieminen att höstens verksamhet har rivstartat med över 200 anmälda spelare. Alla kvällsspelare är i praktiken bokade.

Minitennis on 5–8-vuotiaalle, junnuryhmät 8–18-vuotiaille. Aikuisille on omat valmennusryhmänsä ja -sarjansa. Kilpapelaaajia on kaikissa ikäluokissa, ja heidän valmennuksensa on entistä monipuolisempaa, sillä hallissa toimiva kuntokeskus Move tarjoaa erinomaiset puitteet fysiikkatreeniin. Aivan uutta on henkinen valmennus, jota vetää **Tero-Pekka Henell**.

– Koska seuran keskeisenä tavoitteena on tarjota nuorille hyvät harjoitusolosuhteet, he myös harjoittelevat itselleen sopivimpina aikoina eli iltapäivällä ja alkuiltasta, lupaa **Janne Viitala**.

Tenniksen valmennuksesta vastaavat **Susanna Etumäki**, **Holger von Troil** ja **Ismo Rönkkö**. Grani Tennis on saanut Nuori Suomen sinetin, joka on tunnustusta laadukkaasta seuratyöstä.

– Minipelaajien valmentamiseen liittyy vahvasti kasvatuksellisuus: opetellaan ryhmässä toimimista, ohjeiden kuuntelua ja noudattamista. Ilahdun aina, kun näen vanhempia kentän laidalla seuraamassa treenejä. Silloin voin olla varma, että ne asiat joita kentällä opettelemme, tulevat esille kotonakin, sanoo nuorimmista palaajista vastaava valmentaja **Susanna Etumäki**.

Holger v. Troilin kontolla ovat kilpapelaaajat. Hän korostaa peli-iloa, vaikka harjoittelu on rankkaa ja vaatii paljon.

– Teemme jokaiselle kilpapelaaajalle harjoitusohjelman ja käymme kehityskeskustelun pelaajan ja valmentajien kesken kauden alkaessa, hän lupaa.

Sulkapallo starttaa lokakuussa

Pontus Jäntin haave omasta sulkapallokoulusta toteutuu Urheilupuistossa.

– On hienoa käynnistää toiminta tiloissa, jotka ovat varta vasten suunniteltu sulkapallopelle. Käytössämme on viisi kenttää ja ryhmiä on sekä päivällä että illalla. Myös henkilökohtaista valmennusta on tarjolla.

– Lähdemme joustavasti liikkeelle, ryhmät muodostetaan pelaajien toiveiden ja tarpeiden mukaan. Nyt alkuvaiheessa näyttäisi siltä, että painopiste on lasten ja nuorten valmennuksessa. Suunnitteleminen koululaisille myös iltapäivätoimintaa.

– Jos haluaa aloittaa palloilulajin, niin pieni vinkki: sulkapallo on teknisesti paljon helpompaa kuin tennis, se on sosiaalista, hauskaa ja tehokasta kuntoilua, sanoo **Pontus**.

KIRSI KLAILE

Tennisäset lovordade idrottsparken, signerade autografer

– Jag har enbart positivt att säga. Jag gillar till exempel att man kan följa med det som försiggår på planen från kaféet. Atmosfären är verkligen trevlig. Verksamhetsledare Janne Viitala fick höra idel lovord av vårt lands tennisäss Jarkko Nieminen när denne nyligen besökte Grankulla Idrottspark för första gången.

Arkitekt **Mikko Hormia**, som står för idrottsparkens planering, myser. Jarkko Nieminen har uttalat sig om just de saker Hormia höll för viktiga då parken planerades; ljus, rymd och gemenskap. Utsikten från kaféet som ligger på andra våningen är verkligen värd ett besök bara det!

Grani Tennis började sin verksamhet i de nya utrymmena i slutet av augusti och hade nyligen open house för alla intresserade. Och de var så många att en kö bildades.

– Vi har en idealisk ekvation. Hallen blev färdig i tid och kostade mindre än beräknat, konstaterar ordföranden för Grani Tennis, **Jyrki Keinänen**. Samtidigt tackade han alla som på ett eller annat sätt har bidragit till att idrottsparken efter årtionden av planering är verklighet.

– Vår förening har en simpel strategi: vi vill vara den kvalitativt bästa tennisföreningen i vårt land.

Och nu har föreningen

äntligen en omgivning som heter duga.

I racketonhallen kan man idka alla fyra racketsporter: tennis, badminton, squash och bordtennis. På uppvisningsdagen var vissa detaljer ännu under arbete, men vad gäller tennisdelen stod allt färdigt i slutet av augusti då även verksamheten började officiellt. Grani Pingis började träna i sina utrymmen i början av september och **Pontus Jänttis** badmintonskola kommer igång i oktober. Sist startar **Matias Tuomis** squashskola. Kaféet inleder sin verksamhet i dessa dagar och bjuder såväl på morgonmål som små snacks. I december är det meningen att man även kan avnjuta en lätt sopplunch i kaféet.

Tennisspelarna fler än 200

– Grani Tennis fyller 35 år på hösten och vi är övertygade om att verksamheten får ett uppsving i och med de nya utrymmena, konstaterar verksamhetsledare



Jarkko Nieminen jakeli nimmareita kätevästi tuomarin tuolin alla. Jarkko Nieminen skrev autografer behändigt under domarstolen.

Janne Viitala. Redan 200 spelare har anmält sig till höstens verksamhet och de fasta kvällspelturerna är i praktiken fullbokade.

– Träningsprogrammet vad gäller tennis är mångsidigt. Vi erbjuder minitennis åt 5–8-åringar och junior-tennis åt 8–18-åringar. De

fullvuxna har en egen träningsgrupp- och serie. Vi har proffsspelare i alla åldersgrupper och deras träning är mångsidig eftersom konditionscentret Move erbjuder utmärkta möjligheter till fysisk träning. Helt nytt är den mentala träningen som dras av **Tero-**

Pekka Henell.

– Ett av våra centrala mål är att erbjuda bra träningsförhållanden för unga på tider som lämpar dem själva bäst d.v.s. på eftermiddagen och tidigt på kvällen.

Tennisträningen står **Susanna Etumäki**, **Holger von Troil** och **Ismo Rönkkö** för. Grani Tennis har erhållit Ung Finland-märket i erkänsla för kvalitativ föreningsverksamhet.

Minispielarna lär sig mycket

– Att träna minispielarna handlar mycket om pedagogik. Barnen lär sig fungera i grupp, lyssna till instruktioner och även följa dem. Jag blir alltid glad när jag ser föräldrar som följer med barnens träningar invid planen. Då kan jag vara säker på att de saker vi lär ut på spelplanen även tas upp hemma, säger Susanna Etumäki som har ansvaret för minstingarna.

Holger von Troil basar för tävlingsspelarna. Han betonar vikten av spelglädje trots att träningarna är tuffa och krävande.

– Vi gör upp ett indivi-

duellt tävlingsprogram för varje tävlingsspelare och för ett s.k. utvecklingssamtal mellan spelaren och tränaren i början av säsongen, lovar von Troil.

En badmintondröm är sann

Pontus Jänttis dröm om en egen badmintonskola har nu gått i uppfyllelse.

– Det är fint att starta verksamheten i utrymmen som är inkom planerade för badminton. Vi har fem plan till vårt förfogande och grupper såväl dags- som kvällstid. Även personlig coaching erbjuds.

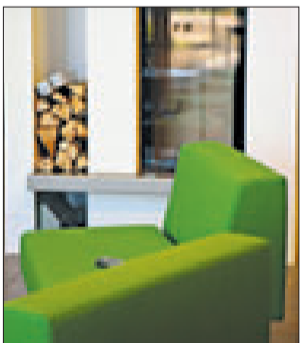
– Vi börjar flexibelt. Grupperna utformas enligt spelarnas önskemål och behov. Nu i början verkar betoningen bli på barn och ungdomar. Vi har även eftermiddagsverksamhet för skolbarn.

– Om man vill börja med en racketsport så har jag ett litet tips: badminton är tekniskt mycket enklare än tennis. Badminton är en social, rolig och effektiv motion, vet Pontus Jäntti.

ÖVERS. NINA WINQUIST

Grankulla idrottspark, Korshagavägen 2, 02750 Esbo

- Grankulla idrottspark, Korshagavägen 2 02750 Esbo
- Parken och kaféet öppna dagligen 7.00–23.00
- Tennis-, badminton- och squashplan, strö- och kontraktstimmar www.kauniaistenurheilupuisto.fi eller tel. 09-84934311.
- Racketklubbar för första- och andraklassister startar i oktober www.granitennis.fi
- Pontus Jänttis badmintonskola www.kauniaistenurheilupuisto.fi eller 045-6340066/Paula Jäntti
- Matias Tuomis squashskola www.kauniaistenurheilupuisto.fi
- www.granipingis.fi
- Move Wellness Center www.move.fi
- Konferens- och brasrummet, bastuna samt kaféet med plats för ung. 50 personer kan även bokas för privatevenemang.



Huumorilla höystettyä hikistä liikuntaa keski-ikäisille miehille

Keski-ikäinen mies, onko liikunnanharrastuksesi vähentynyt tai jäänyt kokonaan väliin? Ei hätää. Kauniaisten Liikuntatoimi järjestää nimittäin 22.9.–25.11. juuri keski-ikäisille miehille ohjattua kuntojumppaa tiistaisin klo 20–21 Uimahallin Kuntokoulu Granin liikuntatilassa. Ryhmään mahtuu 15 innokasta liikkujaa!

– Tarjoamme hikistä liikuntaa huumorilla höystettynä, kertoo ohjaajana toimiva kaupungin liikunnonohjaaja **Helena Pirvola-Nykänen**.

Tiedossa on mm. kuntojumppaa, keppijumppaa, voimatankojumppaa, gymstick-jumppaa, venyttelyä ja tietysti jälkipuinti saunan lauteilla. Ohjauksella on kaksikielinen. Ryhmä koostuu 10 kertaa ja kurssimaksu on 50€ (sis. saunamaksun). Ensimmäinen kerta on maksuton tutustumiskäynti. Varusteiksi riittävät rennot vaatteet, sisäliikuntatossut ja vesijummapullo.

Tilastojen mukaan kauniallaisilla keski-ikäisillä miehillä esiintyy ylipainoa enemmän kuin muilla ikäryhmillä. Keski-ikäiset miehet liikkuvat myös vastaavaan ikäryhmään kuuluvia naisia vähemmän, mm. ajanpuutteen takia.

Ilmoittautumiset ja tiedustelut liikunnonohjaaja Helena Pirvola-Nykänselle, puh. 050-555 6252 tai helena.pirvola-nykanen@kauniainen.fi

Motion kryddad med humor erbjudes medelålders män

Hör här, du medelålders man som har motionerat mindre på senare tid eller kanske helt slutat röra på dig annat än med bil! Nu har du en möjlighet att må bättre genom att gå med i den motionsgrupp för medelålders män som Grankulla idrottsbyrå ordnar 22.9.–25.11. Gruppen samlas på tisdagar kl. 20–21 i Kuntokoulu Granis lokaler i simhallen under tiden 22.9.2009 – 25.11.2009. De 15 förstanmälda ryms med.

– Vi bjuder på sveltig motion kryddad med humor, utlovar idrottssekreterare **Helena Pirvola-Nykänen** som drar motionspassen.

Motionsgruppen kommer att syssla med bl.a. gymnastik, käppgymnastik, gymstick, täjning och naturligtvis eftersnack på bastulaven. Handledningen sker på finska och svenska. Gruppen samlas 10 gånger och kursavgiften är 50 € (inkl. bastuavgift). Första gången är ett avgiftsfritt introduktionsbesök. Den enda utrustning som behövs är bekväma kläder, inomhusgymnastikskor och en vattenflaska.

Visste du att män i medelåldern rör sig mindre än kvinnor i samma åldersgrupp, bl.a. på grund av tidsbrist? Enligt statistiken har medelålders män i Grankulla mer övertid än de andra åldersgrupperna.

Anmälan och förfrågningar: idrottssekreterare Helena Pirvola-Nykänen, tfn 050-555 6252 eller helena.pirvola-nykanen@grankulla.fi

RAUNO PARKKARI



Kauniaisten Radiokerhon radioaseman masto ja antennit.
Grankulla radioklubbs mast och antenner.

RAUNO PARKKARI



Masaru, vaihtaa päivän kuulumiset radion välityksellä suomalaisten radioamatöörituttavien kanssa.
Masaru hälsar finländska radioamatörer godmorgon.

”Jotain mystistä siinä on, kun kuuntelee kaukaisia radioasemia...”

Kolme tunnettua japanilaista radioamatööriä tutustui Kauniaisten Radiokerhoon Kasavuoren koululla. Kaikkiaan radioamatöörejä on Japanissa 1,5 miljoonaa, Suomessa heitä on 5 000.

Tiesitkö, että auringon aktiviteetti muuttuu juuri nyt. Olemme uuden aurinkopilkkujakson alussa, joka vaikuttaa vahvasti myös radioaaltoihin. Kysytäänpä japanilaisilta ystävillemme vähän lisää tästä kiehtovasta ilmiöstä.

Auringon aktiviteettia tutkitaan yleensä auringonpilkkujen määrän kautta. Määrä muuttuu noin 10–11 vuoden syklissä ja juuri nyt olemme uuden pilkkujakson alussa; auringonpilkkujen on ennustettu lisääntyvän seuraavien vuosien aikana reippaasti.

Tämä tarkoittaa parempia radioyhteyksiä. Usein myös revontulia nähdään enemmän. Pilkkujakson huipulla on mahdollista saada harvinaisia yhteyksiä hyvinkin yksinkertaisilla laitteilla.

Harrastuksemme huippuhetkiä ovat olleet harvinaiset radioyhteydet, joiden onnistumiseen on vaikuttanut oleellisesti auringon aktiviteetti.

Muistamme, kun lokaussa 2007 saimme Japanista yhteyden Suomeen melko korkealla taajuusalueella. Tällainen mahdollisuus on noin kerran 10 vuodessa. Samoin saimme erittäin harvinaisen yhteyden Japanista Paraguayihin, joka sijaitsee Japanista katsoen lähes maapallon toisella puolella.

Miksi radiot kiehtovat teitä?

Radioharrastuksen kautta olemme voineet pitää yhteyksiä maamme ulkopuolelle ja toisiin kulttuureihin. Yhteyksien avulla olemme voineet oppia lukuisia kie-

”

Radioamatöörit voivat auttaa eksyneiden henkilöiden etsinnässä.

liä, etenkin englantia.

Yhteyksien luominen radioharrastuksen kautta on syvällisempää, kuin mitä tämän päivän puhelimet ja internet mahdollistavat. Maailman radioamatöörejä yhdistää kiinnostus uuteen tekniikkaan, itsensä kehittämiseen, uusien asioiden ennakkoluulottomaan ko-

keiluun, luomiseen ja oppimiseen. Harrastuksen myötä ystävyys on helppo aloittaa, viedä eteenpäin ja syventää.

Löysimme harrastuksen siten, että rakensimme ensimmäisen radiovastaanottimen itse. Oli hienoa kuunnella muita kaukaisia asemia. Siinä oli jotakin

mystistä.

Miksi olette saapuneet Kasavuoreen vierailulle?

Olemme käyneet Suomessa aiemminkin, Turun seudulla sekä Ahvenanmaalla. Tuntemme vuosien takaa monia suomalaisia radioamatöörejä, joiden kanssa olemme pitäneet lukuisia radioyhteyksiä. Majakka-

”

Maailman radioamatöörejä yhdistää kiinnostus uuteen tekniikkaan, itsensä kehittämiseen, uusien asioiden ennakkoluulottomaan kokeiluun, luomiseen ja oppimiseen.

saaren radioamatööriin Märketin lisäksi kävimme Oulun lähistöllä Arkalassa tutustumassa Suomen isoimpaan radioamatööriasemaan, Radio Arkalaan (www.radioarcala.com/). Pidimme Märketiltä 3000 yhteyttä, joista 25 % Japaniin. Kauniaisten Radiokerholla poikkesimme tapaamassa nuoria radioamatöörejä

Voitteko kertoa vähän alan taustaa Japanissa?

Japanissa meitä radioamatöörejä on 1 500 000. Useimmat pitävät kaukoyhteyksiä muihin maihin ja toiset harrastavat korkeiden radiotaajuuksien yhteyksiä ja radioiden ja antennien rakentamista.



Lauri Pentti, Masaru, Katu, Take ja Simo Pätäri ovat hengenheimolaisia. Radioamatöörit solmivat kaukaisia tuttavuuksia, oppivat toisten kulttuureista ja kehittävät kielitaitoaan.

Lauri Pentti, Masaru, Katu, Take och Simo Pätäri är radiobitna vänner. Radioamatörerna knyter långväga vänskapsband, lär sig om varandras kulturer och lär sig språk.

RAUNO PARKKARI

”Vår radiohobby ger oss vänner för livet, kunskap om kulturer och språk”

Tre berömda japanska radioamatörer besökte Grankulla Radioklubb i augusti. Inalles finns det 1,5 miljoner radioamatörer i Japan. I Finland finns det 5 000.

Solens aktivitet går att avläsas genom mörka fläckar på solen, så kallade solfläckar som varierar i cykler om elva år och påverkar i synnerhet kortvägsområdet.

Nu står vi inför en helt ny cykel och solfläckarna förutspås öka dramatiskt under de följande åren. Det här innebär bättre möjligheter till kontakter, och även till exempel mer norrsken än vanligt. Då en solfältscykel kulminerar är det möjligt att etablera ovanliga radioförbindelser med till och med ytterst enkla aggregat.

Våra mest oförglömliga upplevelser har varit de ovanliga radiokontakter som vi lyckats just som en direkt följd av solens förändrade aktivitet.

Vi kommer t.ex. ihåg när

”

Världens radioamatörer är fördomsfria, experimentlystna och gillar att lära sig om andra kulturer.

vi i oktober 2007 från Japan fick kontakt med Finland på ett ganska högt frekvensområde. En sådan här kontakt går att etablera kanske en gång vart tionde

år. Vid samma tidpunkt fick vi även kontakt med Paraguay, som ju från Japan sett befinner sig på andra sidan jordklotet.

Vad är det som fascinerar med radion?

Det är fint att lyssna till radiostationer långt borta. Det är nästan något av mystik över det hela.

Genom vår hobby har vi kunnat hålla kontakt med andra kulturer utanför vårt land. Radiokontakterna har inneburit att vi har lärt oss olika språk bättre, särskilt engelska.

Vi tycker att man kan etablera en djupare kontakt med en person genom radion än via telefon eller internet. Världens radioamatörer har vissa saker gemensamt; de är intresserade av att fördomsfritt experimentera sig fram, av att

Visste du att solens aktivitet är stadd i förändring just nu och att en ny solfläckscykel börjar. Låt oss fråga våra japanska vänner vad det egentligen innebär för radioamatörerna.

lära sig nytt och skapa nytt. Det är också en hobby som gör det lätt att skapa vänskapsband som man sedan odlar regelbundet och fördjupar.

I Japan finns det 1,5 miljoner radioamatörer. De flesta sysslar med att upprätthålla långdistanskontakter till andra länder medan det finns de som har högfrekvenskontakter eller konstruktion av radiatorer eller antenner som hobby. Många unga radioamatörer har senare i livet lyckats skapa ett yrke av sin hobby. Många pionjärer inom radiobranschen, personer bakom Nokias och japanska elektronikföretags succé är radioamatörer.

Vad gör ni egentligen i Finland?

Vi känner många finländska radioamatörer som

”

Vi hoppas att Grankulla Radioklubb får många nya, ivriga medlemmar.

vi upprätthåller radiokontakt med.

Vi har besökt Finland även tidigare och landsteg denna gång på radioön Märket samt bekantade oss med den stora amatörradiostationen *Radio Arkala* (www.radioarcala.com). Vi

etablerade 3 000 kontakter från Märket, varav 25 procent till Japan. Det passade bra i vårt program att denna gång även besöka Grankulla.

Har ni några hälsningar till grankullaborna?

Det lönar sig alltid att bekanta sig med nya människor och kulturer. Kontakterna hjälper ofta en att föra vidare viktiga saker och samtidigt lära sig nytt. Vi hoppas också att er radioklubb är framgångsrik och får nya medlemmar, kanske till och med genom denna intervju. När tiden är gynnsam hoppas vi att ni besöker Japan.

NINA WINQUIST

Monet nuorena radioamatöriharrastuksen parissa radioihin, elektroniikkaan, tietokoneisiin tutustuneet henkilöt ovat löytäneet elantonsa tietoliikennealalta. Myös esimerkiksi monet Nokian ja japanilaisten elektroniikkayritysten menestyksen takana vaikuttaneet radioalan pioneirit ja kansainvälisen kaupan toteuttajat ovat radioamatöörejä.

Onko radioamatööreillä mielestänne paikkaa tämän päivän maailmassa?

Radioamatöörit ovat riippumattomia "seinästä tulevasta sähköstä" ja kaupallisista tietoliikenneverkkoista. He pystyvät kriisitilanteessa rakentamaan yksinkertaisen viestinvälitysverkon, joka koostuu yksittäisistä asemista, jotka toimivat vaikkapa auton akulla. Eri viranomaisten kanssa on sovittu käytännöt ja rakenteet tällaisiin tilanteisiin. Suomessa VaPePan radioamatöörit auttavat viranomaisten pyynnöstä eksyneiden tai hävinneiden hen-

kilöiden etsinnässä ja siihen liittyvissä tietoliikenneasioissa.

Harrastuksemme antaa mahdollisuuksia itse kokeilla ja rakentaa elektroniikkaa, radiolaitteita, antennia, tietokoneohjelmia sekä pitää radioyhteyksiä toisiin radioharrastajiin ympäri maailman.

Suomessa voimme viettää vaikkapa mukavaa kesäleiriä Suomen radioamatööriliiton kesäleirillä tai kerhoilta Kauniaisten Radiokerholla ja rupatella kiehtovista viimeaikojen kokeiluista ja onnistumisista.

Tänä päivänä voi internetin kautta etäkäyttää vaikkapa omalla mökillä sijaitsevaa radioasemaa.

Mitkä terveiset Japanista haluatte välittää kauniaislaisille?

Oli mukava päästä tutustumaan hienoon kerhoon, jossa on nuoria ja aktiivisia alan harrastajia. Toivottavasti saatte uusia jäseniä, ehkäpä tämänkin kirjoituksen myötä.

Kauniaislaisille haluamme kertoa, että aina kannattaa tutustua uusiin ihmisiin ja kulttuureihin. Kontaktit vievät usein asioita mukavasti eteenpäin ja samalla itsekin oppii uutta. Kun hetki on sopiva, tulkaa käymään Japanissa.

Mitä tekevät radioamatöörit ja Kauniaisten Radiokerho?

Kauniaisissa toimii Kauniaisten Radiokerho ry, Grankulla Radioklubb rf. Yhdistyksellä on toimitilat Kasavuoren koulukeskuksessa, osoitteessa Kasavuorentie 1.

Toimitiloissa on torstai-iltaisin kerhoilta kello 18 alkaen, jonne uudet harrastajat ovat tervetulleita.

Lisätietoja löytyy osoitteesta www.krk.fi

Radioamatööritoiminta on kansainvälinen ja monipuolinen harrastus. Radioamatöörit pitävät radioyhteyksiä puheella, sähkötyksellä ja tietokoneen avulla radioaaltojen välityksellä muiden radioamatöörien kanssa Suomeen, Eurooppaan tai eksoottisiin kaukomaihin asti. Harrastus antaa myös mahdollisuuden kokeilla ja rakentaa omia laitteita ja antennia. Lisäksi harrastuksessa on erilaisia osa-alueita, muun muassa vapaaehtoinen pelastuspalvelu, suunnistaminen radioiden avulla ja jopa yhteyksien pitäminen kuun tai meteoriittien kautta signaalia heijastamalla. Harrastus tarjoaa myös mahdollisuuksia toimia yhdistyksessä. Mukana harrastuksessa on kaikenikäisiä aina koululaisista eläkeläisiin. Suomessa harrastajia on yli 5000, koko maailmassa kolme miljoonaa. Radioamatööriksi päästäkseen on suoritettava pätevyystutkimus.

Lastenvaateliike Kuperkeikka Tunnelitie 6, Kauniainen



Avajaistarjoukset:

Kaikki lasten sisähousut -20%
Minymon vauvojen yöpuvut tai MeToon tyttöjen yksiväriset trikoopaidat tai Meltonin ja MeToon sukkatuotteet kolme kahden hinnalla, edullisin veloituksetta.

Tarjoukset voimassa 29.9. asti tai niin kauan kuin tuotteita riittää.

Ticket to Heaven, Phister & Philina, Cupcake, MeToo, Minymo. Koot 50-152 cm, eniten valikoimaa 74-128 cm.

Laadukkaat lasten sisä- ja ulkovaatteet helposti. Läheltä.

Ma-ti klo 10-15 ja 16-18, ke-la klo 10-15.

Muut aukioloajat sopimuksen mukaan.

P. 045 122 0889.

Tervetuloa!

Verkkokauppa on auki aina.

www.kuperkeikka.fi



RVB

BEAUTY CLINIC KAUNIAINEN

Käytämme Italialaisen RVB sarjan Beauty Clinic-hoitomenetelmiä ja tuotteita!

RVB UUTUUS HOITO !

MOTHER-TO-BE

raskaana oleville ja imettäville naisille

Lue lisää www.rvbkauniainen.com tai tule käymään **LAAKSOTIE 11 C**

TERVETULOA!

Abbey Road live in Kauniainen

Come together right now over me... lauloi John Lennon Beatlesin viimeiseksi jääneellä albumilla *Abbey Road*.

Tänä syksynä tulee kulu-neeksi 40 vuotta Abbey Roadin julkaisusta 26.9.1969. Juhlavuonna levy on yhä merkittävä muusikoille, musiikinopiskelijoille ja musiikkia rakastaville ympäri maailman.

Abbey Road Live in Concert Suomen kiertue ja Kauniaisten konsertti suosittu yleisölle mahdollisuuden kuulla yhden popmusiikin historian merkittävimpään virstanpylväisiin lukeutuvan albumin musiikin liveesityksenä. Kiertueen kapellimestarina ja sovitus-tekijänä toimii **Eero Paalanen** (basso). Hänen lisäksi ryhmään kuuluu joukko muita ammattimusi-

koita; **Stefan Brokvist** (rummut), **Stefan "Kilju" Lindblom** (kitara) ja **Teemu Aitoaho** (kitara & laulu) sekä **Kalle Katz** ja **Mats Granfors** (koskettimet).

Abbey Road Live in Concert -peruskokoonpanon lisäksi mukana on jousisektio ja myös vierailevia solisteja. Kaikkiaan projektiin osallistuu 15-17 muusikkoa. Konsertin juontaa **Hippi Hovi**.

- Hovi kertoo biisien väliin anekdootteja ja taustoittoa kappaleita ja albumin nauhoitusta, kertoo kiertueen soittajiin kuuluva, Kauniaisten musiikkiopiston pop/rock-linjan opettaja **Teemu Aitoaho**.

- Antaumuksellinen beatlesfani Hovi on muuten kaivertanut nimensä Lontoon Abbey Roadilla sijaitsevan studion viereiseen



Kauniaisten musiikkiopiston kitaranopettaja Teemu Aitoaho taituroi Abbey Roadin äskettäisessä konsertissa Vaasassa. Grankulla musikinstituts lärare Teemu Aitoaho spelade gitarr på Abbey Road-konserten i Vasa. I oktober står Grankulla i turen.

muuriin, Aitoaho tietää kertoa.

Konsertissa levyn kappaleet esitetään samassa järjestyksessä ja samanlaisina kuin ne levyllä ovat. Levy oli

ja on edelleen innovatiivinen. B-puolen sinfoninen kokonaisuus muodostuu erillisistä kappaleista ja antaa osviittaa siitä, millaiseksi The Beatlesin musiikki olisi voinut kehittyä, ellei yhtye olisi hajonnut nauhoitusten jälkeen.

NINA WINQUIST

To 8.10. klo 19 Uusi Paviljonki
ABBEY ROAD Live in concert

Kunnianosoitus maailman suurimmalle pop-yhtyeelle. The Beatlesin viimeiseksi jääneen levyn musiikki alusta loppuun speksaakkeliesityksenä 15 muusikon voimin. Liput 13€ ennakkoon ja 15€ ovelta www.piletti.fi tai tuntia ennen ovelta. Järj. Kauniaisten kulttuuritoimisto ja Abbey road live orkesteri.

Kauniina syksyyn

Kiinteyttä kasvoille Danné-entsyymi-hoidoilla. Ihanteellinen myös couperosan, aknen ja rosacean hoitoon.

Hoidon yhteydessä rentouttava jalkahieronta veloitusetta. Danné-kotihoitotuotteista -10 % hoidon yhteydessä.

NYT
98 €
Normaalihinta
120 €.

Danné-Tarjous voimassa lokakuun loppuun.

Marie Jo -liivien loppuunmyynti **-40 %**

Varaa aika **meikkipäivään 24.9.** Jane Iredale -mineraalimeikit. Meikkaajana Pipsa Lagus.

Luontaistuntija
Palveleva terveyskauppasi

Shop
Kajanto
Terveys- ja Kauneushuone
www.kauneushuonekajanto.fi

Kauppakeskus Grani,
(postin puoleinen pääty) Tunnelitie 4,
Kauniainen, Puh. 510 2100,
Avoimna ma-pe 10-19, la 10-15,
www.kauneushuonekajanto.fi

ABBEY ROAD
LIVE IN CONCERT



Beatlestribut som heter duga

Come together right now over me... sjöng John Lennon på skivan *Abbey Road* som blev Beatles' sista. Skivan som släpptes 26.9.1969 fortsätter ändå att fascinera beatlesfan, musiker och musikstudenter runt om i världen.

Inkommande höst har det gått 40 år sedan Abbey Road utkom. Jubileumsåret uppmärksammas med en unik turné, där alla skivans låtar uppförs live på konserter på olika håll av Finland. Förstas framförs låtarna i den ordning de förekommer på skivan.

Skivan var innovativ. Den symfoniska helheten, som utgörs av flera separata sånger på skivans B-sida låter kanske lyssnarna ana i vilken riktning The Beatles musik kunde ha utvecklats om bandet alltså inte hade upplösts kort efter inspel-

ningen.

Totalt är 15-17 musiker involverade i projektet. Kapellmästare och arrangör för turnén är **Eero Paalanen**. Förutom Paalanen består bandet av de professionellt verksamma musikerna **Stefan Brokvist** (trummor), **Stefan "Kilju" Lindblom** och grankullaläraren **Teemu Aitoaho** (gitarr) samt **Kalle Katz** och **Mats Granfors** (keyboard). Abbey Road Live in Concert-bandet får backup av en stråkensemble och ett antal gästsolist.

Konsertens konferencier är den inbitne beatlesfan-tasten **Hippi Hovi**.

- Under mellanspekar-na bjuder Hovi på anekdoter om låtarna och berättar om hur det gick till Abbey Road kom till. Hovi har förresten sitt namn inristat i muren utanför studion på Abbey Road i London, berättar turnéns gitarrist Teemu Aitoaho som till vardags är musklärare på pop- och rocklinjen i Grankulla musikinstitut.

- Abbey Road Live in Concert ger publiken även här i Grankulla en möjlighet att få höra en av milstolparna i popmusikens historia framförd live, konstaterar **Teemu Aitoaho**.

To 8.10 kl. 19 Nya Paviljongen
ABBEY ROAD Live in concert

Tribut till världens största popband. Biljetter 13€ på förhand och 15€ vid dörren www.piletti.fi och en timme före konserten. Arrangör: Grankulla kulturbyrå och Abbey road live orkester.



Kom för upplevelsens skulde, uppmanar Nina Hukkinen grankullaborerna. Man behöver inte vara sådär kulturell eller bevandrad i de aktuella pjäsförfattarna för att ha det skoj i höstmörkret. Tulkkaa paikalle ihan kokemuksen vuoksi, houkuttelee Nina Hukkinen. Ei tarvitse olla mitenkään kulturelli tai tuntea kirjailijoita hyvin voidakseen nauttia elämyksestä.

Får Nina Hukkinen presentera? Runar Schildt och Hagar Olsson

Stora upplevelser i ett litet format på en kvällspromenads avstånd Det utlovar skådespelerskan Nina Hukkinen när de populära läsdramakvällarna på Vallmogård i oktober drar igång för femte året. Pjäsförfattare för höstens uppläsningar är Runar Schildt och Hagar Olsson.

Läsramerna är Nina Hukkinens alldeles eget projekt, från början till slut. Det är hon som väljer pjäser, ansöker om pengar, väljer de medverkande skådisarna och föreläsarna.

– Det hela började av nyfikenhet för Mikael Lybeck. Han och hans familj står ju för en tradition vad gäller just läsdramer i Vallmogård

Hukkinen ville återuppliva traditionen. Först föll sig Mikael Lybeck naturligt, men

redan följande år övergick hon till nulevande såväl manliga som kvinnliga pjäsförfattare.

– Och i år blir det moderna klassiker som står sig än i denna dag.

Grankullaskådespelerskan funderar på varför hon valt just de dramer hon gjort i år.

– Båda verken handlar om individer med ideal som väljer att gå sin egen väg. Om det sedan är rätt eller fel väg vet jag inte. Men huvudrollsinnehavarna i pjä-

serna lämnar sitt gamla liv och människor som står dem nära. De väljer alltså aktivt.

Enligt Nina Hukkinen kan man dra fungerande paralleller till nutiden. Ja, varför inte till sitt eget liv? Har jag stått för min övertygelse i mitt livs valsituationer?

Formatet fungerar

Om det avskalade konstformatet läsdramer representerar och hur de passar in i vår hektiska värld full av visuella intryck konstaterar Hukkinen sobert att det

handlar om en upplevelse i sig som inte går att rangordna eller ringakta.

– Det fascinerande är att man kan få en teterupplevelse bara genom att lyssna. Man börjar nästan undra varför man ens behöver scenografi och rollkläder...

Hon tycker inte heller att människan egentligen har förändrats på djupet.

– Trots att vi inom scen-, film- och bildkonsten söker nya sätt att framstå som allt raffigare. Nya sätt att mata människan.

– Men vet du vad, de gamla medel som uppläsningar av texter erbjuder fungerar fint.

Inget dämpat alls

Nina Hukkinen säger att det inte alls har varit svårt för publiken att ta till sig texterna.

– Det är ju inte så att allt går helt lugnt till alla gånger heller! Skådespelarna kan ropa och bli arga. Publiken skrattar högt många gånger. Det är inte en så dämpad till-

ställning som man kanske kunde tro när vi ”bara” läser.

Dessutom, säger Nina Hukkinen, helt tydligt förväntansfull inför höstens kommande upplevelser av skapande, gemenskap och kreativitet:

– Läsramerna lämnar mer utrymme åt åskådarna. Publiken har mer frihet att skapa sin egen föreställning än i pjäser som uppförs på scen.

NINA WINQUIST

5.10 läses **Runar Schildts** Den stora rollen med **Tom Wentzell** och **Rabbe Smedlund** i huvudrollerna. 16.11 läses **Hagar Olssons** S.O.S med **Alma Pöysti** och **Martin Kurten** i huvudrollerna. Uppläsningarna börjar kl. 19, dörrarna öppnas 18.30. Arrangör är **Nina Hukkinen** i samarbete med Grankulla kulturbyrå.

Runar Schildtin Den stora rollen (Suuri haave) esitetään 5.10., pääosissa **Tom Wentzell** ja **Rabbe Smedlund**. 16.11. on vuorossa **Hagar Olssonin** S.O.S., pääosissa **Alma Pöysti** ja **Martin Kurten**. Luku alkaa klo 19, ovet avataan puoli tuntia aiemmin. Tilaisuuden järjestää Nina Hukkinen yhteistyössä Kauniaisten kulttuuritoimen kanssa.

Hukkinen heittää haasteen

Suuria kokemuksia pienessä muodossa kävelymatkan päässä. Niitä lupaa näyttelijä **Nina Hukkinen**, kun suositut lukudraamaesitykset taas

pyörähtävät käyntiin loka-kuussa Vallmogårdissa. Tämän syksyn tähdet ovat **Runar Schildt** ja **Hagar Olsson**.

Lukudraamaesitykset ovat nyt vain ruotsiksi, mut-

ta niinhän sen ei tarvitsi olla, heittää Hukkinen. Hän peräänkuuluttaa kaunialaista, joka olisi halukas toteuttamaan iltoja myös suomeksi.

– Hienoja tekstejä on niin paljon. Olisi upeata, jos joku ottaisi haasteen vastaan. Ja hei, minä kyllä autan, Nina Hukkinen lupaa.

KAUPUNKI TIEDOTTAA

STADEN INFORMERAR

Kuulutus

Uusintavaalien tulos

Kauniaisten kaupungin keskusvaalilautakunta on 9.9.2009 vahvistanut uusintavaalien vaalituloksen. Vaalien tulosta sisältävä pöytäkirja asetettiin 10.9.2009 nähtäville kaupungin julkisten kuulutusten ilmoitustaululla.

Valtuutetut

1. Berg, Finn SFP (263)*
2. Ala-Reinikka, Tapani KOK (212)
3. Harms-Aalto, Martina SFP (195)
4. Rewell, Jaakko KOK (126)
5. Carlberg, Gunnel SFP (177)
6. Rintamäki-Ovaska, Tiina KOK (115)
7. Rehn-Kivi, Veronica SFP (121)
8. Kivelä, Marianne KOK (113)
9. Weckström, Lena SFP(106)
10. Aspelin, Mikael SFP(99)
11. Koskinen, Pekka KOK (98)
12. Skogster, Alf SFP (87)
13. Eklund, Pertti KOK (88)
14. Karlsson-Finne, Anna Lena SFP (84)
15. Herkama, Pekka KOK (68)
16. Pesonen, Juha VIHR (116)
17. Limnell, Patrik SFP (76)
18. Kuvaja, Pekka KOK (64)
19. Johansson, Johan SFP (73)
20. Ant-Wuorinen, Lauri KOK (62)
21. Savander, Johanna SFP (69)
22. Hallbäck, Johan SFP (67)
23. Alapappila, Annukka KOK (61)
24. Stenberg, Stefan SFP (66)
25. Kurkela, Heikki KOK (55)
26. Mäkiö, Jan SFP (52)
27. Wahlstedt, Virva KOK (50)
28. Palmgren, Clara SFP (50)
29. Salminen, Joel SDP (74)
30. Tuohioja, Pauli KD (48)
31. Sunabacka, Ulf-Johan SFP (44)
32. Syväniemi, Martti KOK (47)
33. Antskog-Karstinen, Anita VIHR (54)
34. Sederholm, Camilla SFP(42)
35. Waselius, Fredrik SFP (40)

* henkilökohtaiset äänet

Varavaltuutetut

RKP: Sandström, Tom (33), Enckell, Patrick (28), Lamberg-Allardt, Christel (28)
 Moberg, Frank (22), Ihamuotila, Panu (20), Almark, Marina (18), Ojala, Ingrid (16),
 Krokfors, Ylva (16), Westerholm, Johan (14), Lindén-Linna, Pia-Maria (14), Heikel-Nyberg,
 Monica (13), Willman, Guy (9), Pollesello, Sebastian (7), Virta, Sune (7), Rönning, Geir (6),
 Lardot, Raisa (5)
 KOK+KD: Kotkavuo, Tarja (45), Moisio, Heidi (38), Grönblom, Minna (29)
 Miettinen, Taisto (29), Laitinen, Ulla (27), Laakso-Eräkallio, Maarit (26), Rekiranta, Riitta
 (26), Ström, Leena (23), Holli, Janne (20), Pohtamo-Hietanen, Anne (20), Peltola, Janne
 (20), Viherluoto-Lindström, Irmeli (14), Yrjölä, Hannu (14), Javanainen, Petri (12)
 Vihreä liitto: Muukkonen, Pauli (23), Holm, Marketta (23)
 SDP: Jääskeläinen, Tapani (31), Salomaa, Ahti (23)

Kauniaisissa 10.9.2009
 Keskusvaalilautakunta

Vammaispalvelulakiin muutoksia 1.9.2009.

Vammaispalvelulain muutoksella on tarkoitus edistää vaikeavammaisten henkilöiden yhdenvertaisuutta sekä muita perus- ja ihmisoikeuksia sekä itsenäisyyttä ja mahdollisuutta osallistua yhteiskunnan eri toimintoihin.

Vammaisuuden perusteella järjestettävistä palveluista ja tukitoimista annettuun lakiin on lisätty säännökset vammaisen henkilön palvelutarpeen selvittämisestä, palvelusuunnitelman laatimisesta ja palveluja koskevan asian viivytyksettömästä käsittelystä. Palvelutarpeen selvitys on aloitettava viimeistään seitsemäntenä arkipäivänä palvelun saamista koskevan yhteydenoton jälkeen ja palvelu- ja tukitoimia koskevat päätökset on tehtävä ilman aiheetonta viivytyksiä, viimeistään kolmen kuukauden kuluessa niitä koskevan hakemuksen tekemisestä.

Henkilökohtainen apu muuttui ns. kunnan järjestämismallisuuden piiriin kuuluvaksi

palveluksi, joka on kunnan määrärahasta riippumatta järjestettävä vaikeavammaiselle henkilölle. Henkilökohtaisella avulla tarkoitetaan vaikeavammaisen henkilön välttämättömää avustamista kotona ja kodin ulkopuolella päivittäisissä toiminnaissa, työssä ja opiskelussa, harrastuksissa, yhteiskunnallisessa osallistumisessa tai sosiaalisen vuorovaikutuksen ylläpitämisessä.

Päivittäisiä toimia, työtä ja opiskelua varten vaikeavammaisella henkilöllä on oikeus saada henkilökohtaista apua aluksi vähintään 10 tuntia kuukaudessa ja 2011 alusta lähtien vähintään 30 tuntia kuukaudessa.

Lainmuutoksen myötä vammaispalvelulaki tuli ensisijaiseksi suhteessa kehitysvammaisiin. Kehitysvammaiselle henkilölle järjestettävät palvelut järjestetään ensisijaisesti vammaispalvelulain nojalla silloin kun ne ovat riittäviä ja sopivia sekä kehitysvammaisen henkilön edun mukaisia.

Kungörelse

Nyvalets resultat

Grankulla stads centralvalnämnd har 9.9.2009 fastställt resultatet för nyvalet i kommunalvalet. Protokollet med valresultatet framlades 10.9.2009 till påseende på stadens anslags-tavla för offentliga kungörelser.

Fullmäktige

1. Berg, Finn SFP (263)*
2. Ala-Reinikka, Tapani KOK (212)
3. Harms-Aalto, Martina SFP (195)
4. Rewell, Jaakko KOK (126)
5. Carlberg, Gunnel SFP (177)
6. Rintamäki-Ovaska, Tiina KOK (115)
7. Rehn-Kivi, Veronica SFP (121)
8. Kivelä, Marianne KOK (113)
9. Weckström, Lena SFP(106)
10. Aspelin, Mikael SFP(99)
11. Koskinen, Pekka KOK (98)
12. Skogster, Alf SFP (87)
13. Eklund, Pertti KOK (88)
14. Karlsson-Finne, Anna Lena SFP (84)
15. Herkama, Pekka KOK (68)
16. Pesonen, Juha VIHR (116)
17. Limnell, Patrik SFP (76)
18. Kuvaja, Pekka KOK (64)
19. Johansson, Johan SFP (73)
20. Ant-Wuorinen, Lauri KOK (62)
21. Savander, Johanna SFP (69)
22. Hallbäck, Johan SFP (67)
23. Alapappila, Annukka KOK (61)
24. Stenberg, Stefan SFP (66)
25. Kurkela, Heikki KOK (55)
26. Mäkiö, Jan SFP (52)
27. Wahlstedt, Virva KOK (50)
28. Palmgren, Clara SFP (50)
29. Salminen, Joel SDP (74)
30. Tuohioja, Pauli KD (48)
31. Sunabacka, Ulf-Johan SFP (44)
32. Syväniemi, Martti KOK (47)
33. Antskog-Karstinen, Anita VIHR (54)
34. Sederholm, Camilla SFP(42)
35. Waselius, Fredrik SFP (40)

* personliga röster

Ersättare

SFP: Sandström, Tom (33), Enckell, Patrick (28), Lamberg-Allardt, Christel (28)
 Moberg, Frank (22), Ihamuotila, Panu (20), Almark, Marina (18), Ojala, Ingrid (16),
 Krokfors, Ylva (16), Westerholm, Johan (14), Lindén-Linna, Pia-Maria (14), Heikel-Nyberg,
 Monica (13), Willman, Guy (9), Pollesello, Sebastian (7), Virta, Sune (7), Rönning, Geir (6),
 Lardot, Raisa (5)
 SAML+KD: Kotkavuo, Tarja (45), Moisio, Heidi (38), Grönblom, Minna (29)
 Miettinen, Taisto (29), Laitinen, Ulla (27), Laakso-Eräkallio, Maarit (26), Rekiranta, Riitta
 (26), Ström, Leena (23), Holli, Janne (20), Pohtamo-Hietanen, Anne (20), Peltola, Janne
 (20), Viherluoto-Lindström, Irmeli (14), Yrjölä, Hannu (14), Javanainen, Petri (12)
 De gröna: Muukkonen, Pauli (23), Holm, Marketta (23)
 SDP: Jääskeläinen, Tapani (31), Salomaa, Ahti (23)

Grankulla 10.9.2009
 Centralvalnämnden

Ändringar i handikappservicelagen 1.9.2009.

Målet med ändringen av handikappservice-lagen är att främja gravt handikappade personers jämlikhet och självständighet samt andra grundläggande och mänskliga rättigheter och förbättra deras möjligheter att delta i olika samhällsverksamheter.

I lagen om service och stöd på grund av handikapp har fogats bestämmelser om utredning av en handikappad persons service-behov, uppgörande av en serviceplan och behandling av serviceärenden utan dröjsmål. Utredningen av servicebehovet ska inledas senast den sjunde vardagen efter att den handikappade tagit kontakt för att få service, och besluten om service och stödätgärder ska fattas utan obefogat dröjsmål, senast inom tre månader från det att ansökan har gjorts.

Den personliga assistansen har ändrats till service som kommunen har särskild skyldighet att ordna och som ska ordnas för

gravt handikappade personer oberoende av kommunens anslag. Med personlig assistans avses den nödvändiga hjälp som en gravt handikappad behöver hemma eller utanför hemmet för att klara de dagliga sysslorna, arbete och studier, fritidsaktiviteter, samhällelig verksamhet och upprätthållande av sociala kontakter.

För dagliga sysslor, arbete och studier har gravt handikappade rätt att få personlig assistans i den utsträckning som de behöver det. För fritidsaktiviteter, samhällelig verksamhet och upprätthållande av sociala kontakter ska assistans ordnas till en början minst 10 timmar per månad och från ingången av år 2011 minst 30 timmar per månad.

I och med lagändringen blir handikappservicelagen primär i förhållande till lagen angående specialomsorger om utvecklingsstörda. Den service som ordnas för en utvecklingsstörd person ordnas i första hand med stöd av handikappservicelagen till den del dessa åtgärder är tillräckliga och lämpliga samt förenliga med hans eller hennes intresse.

Kauniaisten kaupunginvaltuusto 2009 – 2012 Grankulla stadsfullmäktige

SFP-RKP (18)



Aspelin, Mikael



Berg, Finn



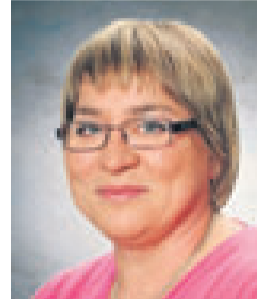
Carlberg, Gunnel



Hallbäck, Johan

Harms-Aalto,
Martina

Johansson, Johan

Karlsson-Finne,
Anna Lena

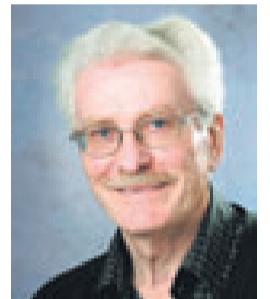
Linnell, Patrik



Mäkiö, Jan



Palmgren, Clara

Rehn-Kivi,
VeronicaSavander,
JohannaSederholm,
Camilla

Skogster, Alf

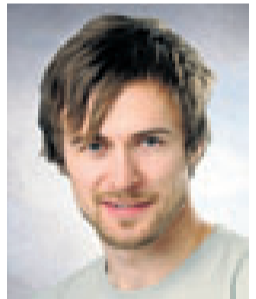
KOK-SAML (14)



Stenberg, Stefan

Sunabacka,
Ulf-Johan

Weckström, Lena



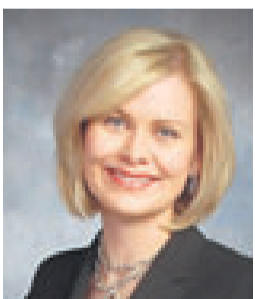
Waselius, Fredrik

Alapappila,
AnnukkaAla-Reinikka,
TapaniAnt-Wuorinen,
Lauri

Eklund, Pertti



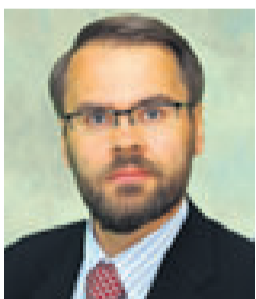
Herkama, Pekka



Kivelä, Marianne



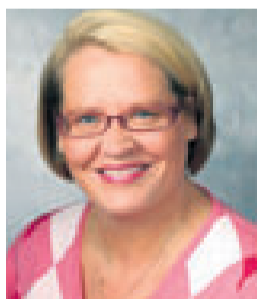
Koskinen, Pekka



Kurkela, Heikki



Kuvaja, Pekka



Wahlstedt, Virva

VIHREÄT DE GRÖNA (2) KD (1)



Rewell, Jaakko

Rintamäki-
Ovaska, Tiina

Syväniemi, Martti

Antskog-
Karstinen, Anita

Pesonen, Juha



Tuohioja, Pauli



Salminen, Joel

SDP (1)



Emma (4), Kalle (8 kk/män), Elina & Pekka Halimaa



Clara (13), Arthur (6), Eduard, Ellen (19) & Anita Paulig

Kestävää kehitystä, pieniä päiväkotiryhmiä, hyvä koululaitos ja toimiva terveydenhoito



Mitkä ovat kauniaislaisten terveiset uusvanhalle valtuustolle? Suojelkaa luontoa, lapsia, perheitä, terveydenhoitoa, harrastusmahdollisuuksia. Ja huolehtikaa, että lautakuntien jäsenet ovat ammattitaitoisia asiantuntijoita, jotka ymmärtävät myös tämän päivän maailmaa.

Pekka ja Elina Halimaa Silmukasta ovat lastensa **Emman** (4) ja **Kallen** (8 kk) sekä koiransa, Jackrusselinterrieri **Pacon** kanssa Mäntymäen koulun pihalla vaalipäivänä. Pekan ja Elinan mielestä Kokoomus ja RKP edustavat samoja arvoja.

– Toivon, että lautakunnat saisivat jäsenikseen lisää asiantuntijoita, Pekka sanoo. Hänen mielestään esimerkiksi Yhdyskuntatekninen lautakunta ei ole tehtäviensä tasalla, eikä ota tarpeeksi huomioon lasten tarpeita.

Erityisen ärtynyt hän on siitä, miten Kasavuoren päiväkodin tilanteesta viivyteltiin. Siellä nimittäin Emmakin viettää päivänsä. Myöskään Elina ei ole tyytyväinen siihen, että päiväkodissa on 20 iältään 1–5-vuotiasta lasta samassa ryhmässä. Ennen oli kymmenen lapsen sisarusryhmä 1–3-vuotiaille ja erikseen isompi ryhmä yli 3-vuotiaille.

Pekan ja Elinan terveiset

valtuustolle ovat: Katsokaa nyt, että se uusi rakennus nousee sinne, jotta meidänkin lapsillamme olisi samanlainen ympäristö kuin muilla. Ja pitääkö muutenkin huoli lasten ja perheiden asioista.

Koulut ja terveydenhuolto

– Halusimme äänestämällä turvata koulumme toiminnan ja terveydenhoidon jatkuvuuden; sekä taata, että RKP saa enemmistön paikoista, kertoivat Pohjoisen Heikelintien asukkaat **Eduard** ja **Anita Paulig** vaalipäivänä. He olivat paikalla lapsineen: **Ellen** (19), **Clara** (13) ja **Arthur** (6).

Eduard huomauttaa, että ruotsin kieli on sellainen asia, josta hän haluaa huolehtia. Mutta yhtä lailla hän odottaa ”järkevää politiikkaa” kaikissa kysymyksissä, jotka koskevat kaupungin itsenäisyyttä naapurikuntien ja valtiovallan suhteen.

Ellen lisää, että hänelle on tärkeää myös ympäristö-

asioiden huomioiminen Kauniaisien päätöksenteossa.

– Ympäristö on pidettävä kunnossa myös tulevaisuudessa. Tällä hetkellä luonto ja rakennukset ovat täällä hyvin tasapainossa, Ellen miettii. Anitan mielestä RKP edustaa kylläkin ”aika vihreitä arvoja”.

Luonto on ykkösen

Lääkieteen opiskelija **Helene Duncker** (19) on äänestänyt kaksi kertaa aiemmin, edellisissä kunnallisvaaleissa ja EU-vaaleissa. Tällä kertaa hän äänesti toisin, siitä yksinkertaisesta syystä, että hänen elämäntilanteensa on eri kuin 2008.

– Nyt olen lääkieteen opiskelija, silloin olin Teknillisessä korkeakoulussa kemian linjalla. Voin kertoa, että äänestin vihreää opiskelijaa. Haluan ennen kaikkea tukea kestävä kehitystä ja yritän elää niin ympäristöystävällisesti kuin mahdollista. Esimerkiksi yritän mennä joka päivä julkisilla yliopistolle.

Helene ei halua, että luontoalueisiin Kauniaisissa tai muualla kosketaan.

– Suuret metsäalueet ovat tulevaisuudessa meille hyvin tärkeitä.

Tsemppiä edustajat!

Kirsti ja **Kimmo Keskinen** Kauppalantieltä istuvat kahvipöydässä ja keskuste-

levat kiihkeästi siitä, mitä vaalien jälkeen tulee tapahtumaan. Tuleeko uusintavaaleissa tippunut edustaja valittamaan? Mitä tapahtuu, jos ryhmien välillä syntyy eripuraa? Tai ryhmittymän sisällä esiintyy paljon

tyytymättömyyttä? Miten se vaikuttaa päätöksentekoon tulevina vuosina?

Kirsti tunsi olonsa jopa vähän ilkkuriseksi astuessaan vaalikoppiin: Pitäisikö antaa äänensä samalla ehdokkaalle kuin viime vuonna? Minullahan on valtaa ja voin vaikuttaa, Kirsti tajusi.

– Jopa tämäkin, mitä nyt kävimme läpi, kuuluu demokratiaan, hän sanoo silti rauhallisesti. Ja toivottaa poliitikoille onnea, sillä emmehan me ole väsyneitä vaaleihin, vaan ihan var-

masti he. Eli tsemppiä edustajille!

Hyvät harrastusmahdollisuudet

Valtteri Tapper (20) Kandidatinkujalta on juuri aloittanut lääketieteen opinnot Tampereella. Valtterin mielestä Kauniainen on ollut oikein hyvä paikka kasvaa. Harrastusmahdollisuuksia on ollut paljon, etenkin hän on tykännyt pelata jääkiekkoa.

Toinen kauniaislainen nuori, **Oliver Hurskainen**, oli yksi Dragsvikin varuskunnan yhdestätoista Kauniaisissa äänestäneestä. Hän on harrastanut jalkapalloa, jääkiekkoa, laskettelua ja kiipeilyä ja toivookin, että harrastusmahdollisuudet pidetään yhtä hyvinä jatkossa.

– Kaikki on hyvin hoidettua. Toivottavasti näin myös tulevaisuudessa.

NINA WINQUIST
AMANDA MANNSTRÖM

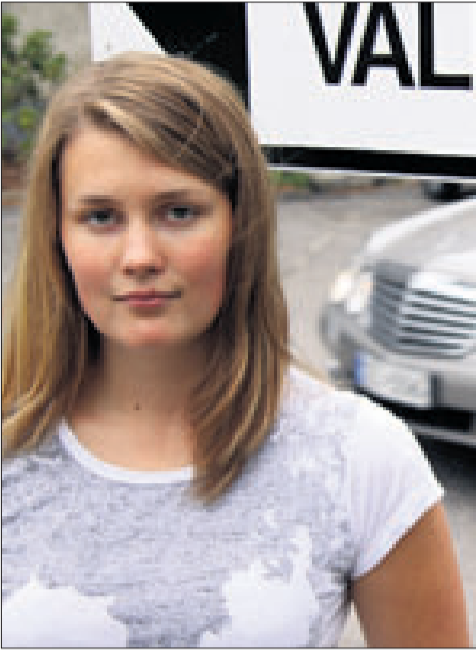
AMANDA MANNSTRÖM



Dennis Pacius, Valter Huldén, Oliver Hurskainen, Edgar Nordström, Fagerström & Ukko-Pekka Pöysti.

”

Lapsien asioista tulee huolehtia.



Helene Duncker



Kimmo & Kirsti Keskinen



Valtteri Tapper

Hållbar utveckling, små dagisgrupper, ett bra skolväsende och hälsovård



Grankullabornas hälsningar till det nyvalda fullmäktige? Värna om miljön, barnen, familjerna, hälsovården, skolan, hobbymöjligheterna. Och se till att nämndernas medlemmar är sakkunniga experter som hänger med i dagens värld.

Pekka och Elina Halimaa från Ögla samlar ihop barnen **Emma** (4), och **Kalle** (8 månader) samt Jackrussel-terriern **Paco** utanför Mäntymäkiskolan. Pekka och Elina ser inte så stor skillnad på samlingspartiet och SFP; de två stora i Grankulla representerar i stort sett samma värden.

– Det jag framförallt önskar är att nämnderna skulle få mera sakkunniga medlemmar, säger Pekka bestämt.

Han anser att till exempel samhällstekniska nämnden inte är up-to-date och i tillräcklig grad beaktar barnens behov. Särskilt upprörd är han för att det tog så lång tid att göra något åt situationen i Kasabergets daghem, där Emma vistas om dagarna.

Elina är inte heller nöjd med att det finns 20 barn i åldern 1–5 i samma grupp. Förut fanns det en syskogrupp för 1–3-åringar med ca 10 barn och sedan en skild större grupp med över 3-åringar.

Parents hälsning till fullmäktige är: Se nu till att hålla dagisgrupperna små, samt resa den nya byggnaden snabbt. Och håll även i övrigt ett öga på barn- och familjeangägenheter.

Skola och hälsovård

– Vi vill framförallt trygga våra barns skola och hälsovård. Och se till att SFP får majoritet så att svenskans ställning inte försvagas, konstaterade norra heikelvägsborna **Eduard** och **Anita Paulig** med barnen **Ellen** (19), **Clara** (13) och **Arthur** (6) på valdagen.

Eduard betonar att det svenska språket är något han självklart vill värna om, men att han likaledes förväntar sig en ”vettig politik” i alla frågor som gäller stadens självständighet i förhållande till grannkommunerna och statsmakten.

Ellen tillägger att för henne är det viktigt att miljöaspekter beaktas i all planering i Grankulla.

– Man skall försöka hålla det fint även i fortsättnin-

gen här. För närvarande råder en bra balans mellan natur och bebyggelse, funderar Ellen. Anita påpekar att SFP ju nog står för ”ganska gröna värden”.

Prioriterar miljön

Medicinstuderande **Helene Duncker** (19) har röstat två gånger tidigare, i det förra kommunalvalet och i fjol. Den här gången valde hon att rösta annorlunda helt enkelt för att hennes livssituation nu är en annan än 2008. Trots att svenskan är viktig för henne.

–Nu är jag studerande i medicin, då var jag på tekniska högskolans kemilinje. Och nu kan jag ju säga det: jag valde att rösta grönt och på en studerande.

– Jag vill i allt stöda en hållbar utveckling och försöker leva så miljövänligt som möjligt. Till exempel försöker jag åka kollektivt till uni varje dag.

Helene vill inte att naturområdena i Grankulla, dess närområden eller över huvud taget rörs.

– De stora skogsområdena är så oerhört viktiga för vår framtid i Finland!

Kämpa på, politiker!

Kirsti och Kimmo Keskinen från Köpingsvägen sitter vid kaffebordet och diskuterar frenetiskt vad som händer efter valet. Kommer en kandidat som faller ur fullmäktige att överklaga?

Vad händer om missnöjet inom en grupp är stort? Hur påverkar det beslutsfattandet?

Kirsti kände sig nästan lite spjuveraktig när hon stegade in i valbåset. Det kändes som 'skall jag ge mitt mandat åt samma kandidat som i fjol? Jag har ju makt och kan påverka!'

– Även det vi nu genomlevde hör ju till en demokrati, konstaterar hon sobert.

Och önskar politikerna lycka till med ett 'det är ju inte vi som är trötta på val, men säkert ni. Så kämpa på!'

För hobby- möjligheter

Valtteri Tapper (20) tycker att Grankulla har varit en verkligt bra plats att växa upp på.

Det har funnits mycket hobbymöjligheter och framförallt har han gillat att spela ishockey. På gårdsplanen utanför vallokalen har han ännu inte beslutit sig för vem han ska rösta på.

– Det enda jag vet är att min kandidat ska vara samlingspartist för och helst någon bekant.

Oliver Hurskainen är en av de elva beväringar från Dragsvik som röstade. Han har under sin uppväxt sysslat med fotboll, ishockey, slalom och klättring i Grankulla.

Han önskar att stadens beslutsfattare även i framtiden ser till att hobbymöjligheterna i staden är lika mångsidiga som de varit.

– Allt har varit bra skött och det är fin tom det fortsätter.

NINA WINQUIST
AMANDA MANNSTRÖM



12 vuoden ajan Mäntymäen koulun vahtimestarina ollut **Harri Kivimäki** asuu yhdessä ja tekee työtä toisessa uusintavaalikunnassa. Koti on Vihdissä ja työ Kauniaisissa.

Mäntymäkiskolans vaktmästare sedan 12 år, **Harri Kivimäki**, bor i en nyvalskommun och jobbar i en annan. Han är hemma i Vichtis och jobbar i Grankulla.



Mäntymäen koulun 3b:n vanhemmat **Jari Grönblom**, **Laura Rantapuun** ja **Katri Virtasen** kahvitarjoilu maistui 200 henkilölle ja kartutti näin luokkakassaa sievoisella summalla.

Mäntymäkiskolans 3b-föräldrar **Jari Grönblom**, **Laura Rantapuun** och **Katri Virtanen** trakterade 200 personer under valdagen och förtjänade på så sätt en anseelig summa till klasskassan.

”

En bra balans mellan natur och bebyggelse bör bibehållas.



Lämmin kiitos kaikille
äänestäjilleni.
Annukka Alapappila
Puh. 040-5029091



**KIITOS
LUOTTAMUKSESTA!
TACK FÖR
FÖRTROENDE!
-Virva Wahlstedt-**



Tack för förtroendet.
Kiitos luottamuksesta.

Pati Linnell

**Kiitos
äänestäjilleni!**

**Ystävällisin
terveisin**

Eija Grotenfelt



Jälleen kerran,
kiitokset
luottamuksesta!

Pidetään yhteyttä:
pekka.koskinen@kauniainen.fi
p. 040 567 9592

Kiitos!
Kiitos kaikille uusintavaa-
leissa äänestäneille!
Kauniaisten Vihreät

Tule mukaan toimintaan:
vihreatehdokkaat.fi/kauniaisten.vihreat



Ett varmt och ödmjukt
tack till alla Grankullabor
för det förtroende ni visat
mig i kommunalvalet. Jag
gör mitt bästa för att vara
ert förtroende värdig.
Tveka inte att ta kontakt
med mig för att diskutera
Grankullas service och
angägenheter.

Finn Berg

Vicehärdshövding – Varatuomari
Viceverkst.dir – Varatoim.joht.
gsm 0400 434 788
e-post finn.berg@rettig.fi

Lämmin ja nöyrä kiitokse-
ni kaikille Kauniaislaisille
kunnallisvaaleissa saa-
mastani luottamuksesta.
Teen parhaani ollakseni
luottamukseenne arvoi-
nen. Ottakaa vastaisuus-
dessakin minuun yhteyttä
teitä askarruttavissa
Kauniaisten asioissa.



**Kaunis Grani
löytyy nyt myös
 netistä:**

**www.
kauniainen.fi/
kaunisgrani**

**STENBERG
TACKAR / KIITTÄÄ**
Vi håller kontakt Pidetään yhteyttä



Kiitos luottamuksesta!

Voit seurata blogiani Kauniaisten
ajankohtaisista asioista
osoitteessa juhapesonen.fi.
Sivuilta löydät myös yhteystietoni.

Juha Pesonen



**Hyvät äänestäjät !
Suurkiitos tuestanne !**

Kääritään hihat ja pidetään yhteyttä:
s-p. tapani.ala-reinikka@edu.kauniainen.fi
k-s. <http://personal.inet.fi/koti/tapani.ala-reinikka>
blogi: <http://www.tapaniala-reinikka.kokoomus.info>

**Kiitämme lämpimästi kaikkia
äänestäjiämme luottamuksesta!**

Äänestysaktiivisuudeltaan alhaiseksi jäänessä kuntavaalien
uusinnassa Kauniaisten Kokoomus menetti yhden paikan.

Menetyksestä huolimatta valtuustoryhmämme jatkaa tinki-
mätöntä työtä Kauniaisten parhaaksi, hyvässä yhteistyössä
kaikkien muiden ryhmien kanssa.

Kokoomuksen valtuutetuilla on runsaasti osaamista, kykyä ja
innostusta toimia Kauniaisten parhaaksi kaupunkilaisia kuun-
nellen ja Kokoomuksen arvoja kunnioittaen.

Pirteätä syksyn jatkoa.

Kauniaisten Kokoomus ry



KOKOOMUS

www.kauniaistenkokoomus.fi

KOKOOMUS KUUNTELEE.

Itsenäinen Kauniainen - Järkevä talous - Avoin yhteistyö yli rajojen

**Tack för förtroendet!
Din röst är viktig!
Nu gör vi den hörd!**

Sfp:s kandidater
i kommunalvalet
Sfp:s lokalavdelning
i Grankulla



**Kiitos luottamuksesta!
Äänesi on tärkeä!
Nyt annamme sen kuulua!**

Kauniaisten Rkp:n
kunnallisvaaliehdokkaat
Kauniaisten RKP:n
paikallisjärjestö



**Kiitos
Luottamuksesta**

Heikki Kurkela



KOKOOMUS



heikkikurkela.fi

Kiitän luottamuksesta
Martti Syväniemi
Kokoomus

Jälleen suuri
Kiitos luottamuksesta!
Lauri Ant-Wuorinen



KIITOS
LUOTTAMUKSESTA,
TYÖ JATKUU
Pekka Herkama

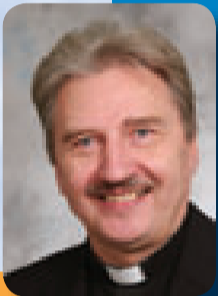
Kiittäen luottamuksesta
TIINA RINTAMÄKI-OVASKA



Kiitän luottamuksestanne!
Jatkamme työskentelyä yhteisten
asioidemme hyväksi.

Pauli Tuohioja

Pauli Tuohioja
Kauniaisten Kristillisdemokraattien
puolesta



Tervetuloa mukaan
Pontus Jäntti
Sulkapallokouluun.

Kurssit ovat lapsille ja aikuisille eri tasoilla.
Ilmoittautumiset osoitteeseen:
asiakaspalvelu@kauniaistenurheilupuisto.fi

Sulkapallokurssit alkavat 15.10.2009.
Hinnat ja kurssien ajankohdat ilmestyvät
lähiaikoina osoitteeseen:
www.kauniaistenurheilupuisto.fi

Välkommen med
i Pontus Jäntti
Badmintonskola.

Vi erbjuder kurser för barn och vuxna
på olika nivåer. **Anmälningar:**
asiakaspalvelu@kauniaistenurheilupuisto.fi

Badmintonkurserna börjar 15.10.2009.
Priserna och kursiderna finns till påseende
inom kort på adressen:
www.kauniaistenurheilupuisto.fi

Hoppets Stjärna
vill hyra
ett litet
lagerutrymme.

Toivon Tähti
haluaa vuokrata
pienen
varastotilan.

041-4351242
Gunder
Gustavsson

ARTDECO
Syksyn sävyt saapuneet
poimi heti omasi!

Suloinen syksy on täynnä
herkkyttä, naisellista
pehmeyttä ja aistikkaita
sävyjä.

Tervetuloa
Kauneuslinnaan
kosmetiikkaostoksille!

KAUNEUSHOITOLA & KOSMETIIKAN ERIKOISLIIKE
Kavallintie 24, Kauniainen, p. 5053380
Avooina arkisin 9 - 18 ja sopimuksen mukaan.

AilaAiro kauneuspalvelut
www.ailaairo.fi

ARTDECO dermaviduals® **PHYRIS** **Dr.R.R. Eckstein Kosmetik**

**Koti-
käynti**

Me tiedämme
98%
tarkkuudella
mitä asunnostasi saa.

Kutsu meidät ilmaiselle Kotikäynnille, niin kerromme sinun asuntosi arvon.



Eeva Kyläkoski yrittäjä, LKV 046 850 5850	Vesa Sandberg yrittäjä, LKV 050 413 4454	Birgit Pelkonen myyntip., LKV 046 850 5854	Heidi Malmström kiinteistönv., LKV 050 421 0905	Leena Reinilä myyntineuv., KiAT 050 530 3132	Jukka-Pekka Bienek myyntineuv., KiAT 0400 626 966	Sari Andersson myyntisiht., LKV 050 591 5929
--	---	---	--	---	--	---

Kiinteistömaailma | Pecasa Oy LKV
Kauppakeskus Grani, 1. krs, Tunnelitie 4
02700 Kauniainen, puh. (09) 2311 0300
kauniainen@kiinteistomaailma.fi
www.kiinteistomaailma.fi

Kiinteistömaailma

Välityspalkkioesimerkki: Varma 1200 € + 4 % velattomasta kauppahinnasta (sis.alv.)



www.aktia.fi

Ett allt mångsidigare Aktia
- till din tjänst

banktjänster • försäkringstjänster • fastighetsförmedling

Aktia Grankulla
Promenadplatsen 1
tfn 010 247 6010*

*avgiftsbelagt företagsnummer

Aktia

Selkä suoraksi ja rivit myös

Naisten EM-futiksen semifinaali Saksa – Norja muodostui suureksi tapaukseksi 22 GrIFK:n tytölle, jotka uusissa jalkapallovetimissään kieli keskellä suuta saattoivat jalkapallotähdet kentälle. Lue tyttöfutari Ellen Andersin päiväkirjamerkin-tä tuolta päivältä:

”Me tavattiin jo kello 13 stadionin lähellä mäkkärillä. Siellä saimme syödä ja juoda ja meille annettiin punaiset urheilutakit. Jälkkäriksi saimme jäätelöä tai pirtelöä. Sitten lähdimme stadionille, jossa saimme pukukopissa valita limukkaa. Pelasimme myös pöytäjalkapalloa, joka oli tosi kivaa. Sitten aloimme harjoitella pelaajien kentälle saattamista. Järjestäjät antoivat ohjeita:

”Selkä suoraksi ja rivit myös, katse suoraan eteen, ei saa heiluttaa isälle tai äidille, ettekä naura kun kansallislaulut soitetaan.”

Harjoittelimme kaiken neljään kertaan, viimeisen kerran musiikin kera. Mutta he laittoivat ekaksi väärän kappaleen, joten se kerta meni vielä uusiksi.

Sitten söimme välipalan

”

Olin kyllä pikkuisen hermostunut.

ja saimme loput vaatteet: futissockat, valtavat shortsit ja vielä suuremmat paidat. Saimme vaatteet myöhemmin omiksi, ne ovat kyllä mukava muisto tapahtuneesta. Laitoimme tukat kuntoon ja pelasimme lisää pöytäjalkapalloa. Tunnelma oli katossa.

Sitten oli aika lähteä tositoimiin. Järjestäydyimme jonoon, järjestäjät testasivat, osaisimmeko seisoa ihan hiljaa kädet selän takana.

Pelaajat tulivat ulos pukukopista, josta kuului huutoa ja musiikkia. Minun ryhmä-

ni johdatti Norjan pelaajat kentälle. Joillekin meistä oli tullut jo pissahätä, mutta ei auttanut kuin pidätellä...

Olin kyllä pikkuisen hermostunut. Asetuimme riviin pelaajien eteen ja kuuntelimme kansallislauluja.

Tunne oli uskomaton. Tv-kamerat kuvasivat, niitä oli niin monta ettei tiennyt mihin katsoa. Ihana fiilis!

Sitten saimme katsoa pelin lehtereiltä. Päivästä jäi hieno jalkapallomuisto.”

KÄÄNNÖS
MARKO UUSITALO

TIINA PAJUNEN



Vinka inte åt mamma och pappa!

”

Jag var nog lite nervös.

fotboll, som var jätteroligt.

Så började vi öva att leda in de tyska och norska spelarna för semifinal på fotbollsplanen. Arrangörerna gav råd:

”Rak i ryggen o raka led, blicken rakt fram, vinka inte åt mamma och pappa, skratta inte när nationalsångerna spelas”.

Vi övade allt som allt fyra gånger; en gång grunderna, två gånger vanligt och sista gången med musik. Men de satte först på fel musik så vi måste ta det på nytt.

Sedan fick vi mellanmål och resten av kläderna, dvs fotbollstrumpor, enorma shorts och

ännu större skjortor! Vi fick kläderna till egna, vilket är ett roligt minne. Sedan skulle våra här fixas. Och så spelade vi flera bordsfotboll. Stämningen var toppen!

Nu var det dags att gå ut på riktigt. Vi ställde oss i kö, ledarna testade oss så att vi skulle klara av att stå helt stilla, med händerna bakom ryggen.

När spelarna kom från omklädningsrummet, därifrån det hördes musik o hojtande, så ledde min grupp ut de norska spelarna på fotbollsplanen. Vissa av oss var väldigt kissnödiga, men det var bara att hålla sig...

Jag var nog lite nervös. Vi ställde oss i rad framför spelarna och lyssnade på nationalsångerna.

Känslan var otrolig! Tv-kamerorna filmade oss, men de var så många att man inte visste i vilken man skulle titta! Härlig känsla.

Sedan fick vi följa med matchen från läktaren.

Dagen blev ett roligt fotbollsminne!”

NINA WINQUIST

TIINA PAJUNEN



Sampo Pankki Oyj, www.sampopankki.fi

Kun korot on matalalla, mistä tuottoa? Kysy lisää!

Sampo Pankki Kauniainen
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4
Sijoituspäällikkö Timo Turtiainen
puh. 010 546 4293

Sampo Pankki

Seurasimme opetusministeriä kuin paparazit konsanaan

Unelmakoulun eli Kasavuoren koulun uusi lukuvuosi on alkanut. Koulun tämän vuoden teema on Iloa oppimiseen. Torstaina 20.8 kello 14.30 Unelmakouluun tuli opetusministeri **Henna Virkkunen**, jota seurasimme kuin paparazit konsanaan.

Henna Virkkunen tuli tutustumaan kouluun, jonka nimi on kantautunut kauas. Viime vuonna koulussa kävi nimittäin väkeä Saudi-Arabiasta asti. Tutustumiskierroksella opetusministeri Henna Virkkusen kanssa oli mukana myös mm. kaupunginjohtaja.

Koulun opettaja **Allan Schneitz** esitteli vieraille Unelmakoulun suunnitelmia ja tämänhetkistä toimintaa. Sen jälkeen oppilaat esittelivät itsensä, ja kierros koulun ympäri alkoi.

Koulussa tutustuttiin luokahuoneisiin, jotka oli uudistettu Unelmakoulun tapaan sekä seurattiin oppitunteja. Koko vierailu kuvattiin ja videoitiin. Opetusministeri oli tyytyväinen tähän uuteen hankkeeseen, ja uskoo sen onnistumiseen.

Unelmakoulu on mielestämme hyvä koko koulu

koskeva hanke, koska se on ainakin osan ajasta oppilaille mieluista. Unelmakoulussa ei opiskella aina samalla tavalla kuin muissa kouluissa. Siellä tehdään projekteja ja suullisia tehtäviä, eikä aina opiskella vain pönttämällä kirjoja.

Koulun oppilaille pyritään saada mahdollisimman hyvä oppimisympäristö, esim.

hankkimalla jokaisen oppilaan käytettävissä olevia tietokoneita. Unelmakoulussa ruoat ovat yleensä hyviä, mikä takaa oppilaiden hyvinvoinnin ja keskittymisen loppupäiväksi. Kaikin puolin Unelmakoulu on aika hyvin onnistunut projekti.

MARKUS PARKKOLA, JOONAS LAITALA, LAURI TUOMINEN 8C



Opetusministeri Henna Virkkunen uskoo Kasavuoren Unelmakouluun.

NUORET UNGDOMEN

– Jag är orolig för ungdomars men också för vuxnas matvanor. Föräldrar kan snacka hur mycket de vill men om du äter fel gör dina barn det också. Ta en morot, åt sallad!

Det här rådet till grankullaföräldrarna ger **Maria Riska**, biträdande rektor, lärare i huslig ekonomi och hälsokunskap i Hagelstamska skolan.

– Här i skolan ser jag ju varje dag hur trötta barnen blir av för mycket vete och socker. Också psykiskt mår man så mycket bättre om man äter rätt.

Maria Riska tror på regelbundna måltider utan vitt vetemjöl, socker och snabba kolhydrater. Hon talar varmt för ekologisk, närproducerad färskmat.

– Det är egentligen så lätt att lära barn äta rätt. Planera veckans måltider i förväg, ha hälsosamma mellanmål i kylskåpet när barnen kommer från skolan och uppmuntra dem att själva ta ansvar.

Veckosluten är bra tider för att vid lördags- eller söndagsmiddagen diskutera vad uppbyggande kost är. Och samtidigt motivera barnen. Utgå från det de gillar och uppmuntra därefter.

– Om ditt barns hobby är att simma, diskutera då en hurudan kost som behövs före och efter simträ-



Uppmuntra barnen att äta regelbundet och rätt. Om deras hobby är att simma, diskutera då hurudan kost som gör att de simmar bra, säger läraren i huslig ekonomi och hälsokunskap Maria Riska. Kannusta lapsia syömään säännöllisesti ja oikein. Mikäli harrastuksena on uinti, pohtikaa silloin, millainen ruokavalio tukee uintia, neuvoo kotitalouden ja terveystiedon opettaja Maria Riska.

Barnens välmående har mycket med mat att göra

ningen för att han eller hon ska simma bättre.

En bra idé kan vara att fixa fram en mellanmålsburk som väntar på skolbarnen dedär ensamma eftertermiddagarna. Genom att ha pålägg till mellanmåls-mörgåsen lätt åtkomliga i kylskåpet kan föräldrarna också hjälpa barnen till hälsosam kost.

– Be lite äldre barn fundera ut vad de vill äta själva. Uppmuntra dem att kocka då och då för hela familjen. Och gör det till en rolig grej att planera en måltid med kompisarna som de själva

ansvarar för. De blir prismedvetna om de själva gör uppköpen och får en budget att hushålla med.

Maria Riska tycker att det är bra att alltid ha nötter, torkad frukt och solrosfrön i små skålar hemma. Eller att äta körsbärstomater, salladsblad, morotsstavar och gurkbitar redan medan man kockar middagen.

– Vi vet ju alla hur irriterade vi blir när blodsockret sjunker. Om föräldrarna ser till att barnen kan ta till annat än snabba kolhydrater och godis undviker man att

det där beroendeframkallande suget uppstår – ett sug som så lätt övergår till ett beroende som barnet sedan får kämpa med hela livet.

NINA WINQUIST

I oktober utkommer **Mat Rätt - barn, mat & hälsa** av **Maria Riska** och **Nina Colliander-Nyman** på Fontana Media. Boken ger recept på enkla och ekologiska lösningar i matlagning och livsstil.

Ravinnolla on suuri vaikutus lasten hyvinvointiin

– Olen huolissani sekä lasten että myös aikuisten ruokatottumuksista. Vanhemmat voivat puhua vaikka kuinka paljon oikeasta ravinnosta, mutta jos he itse syövät huonosti, niin syövät lapset myös.

Näin kertoi kunnaislaisille vanhemmille Hagel-

tamin koulun vararehtori **Maria Riska**, joka myös opettaa kotitaloutta ja terveystietoa.

– Koulussa näen joka päivä, miten väsyneitä lapset ovat syötyään huonosti. Oikealla ravinnolla on vaikutusta myös mieleen.

Riska uskoo säännöllisiin ruoka-aikoihin, joissa ei mätetä vain vehnäjuuhoja, sokereita ja nopeita hiilihydraatteja. Hän puhuu ekologisesti tuotetun lähiruuan puolesta.

– Lapsi on oikeastaan helppo saada syömään oikein. Suunnittele viikon

ruuat etukäteen, pidä terveellisiä välipaloja jääkaappissa ja rohkaise lasta myös itse ottamaan vastuuta syömisestään.

Viikonloput ovat hyviä hetkiä keskustella lapsen kanssa oikean ravinnon merkityksestä. Kannattaa lähteä siitä liikkeelle, mistä lapsi pitää ja rohkaista sitä kautta parempiin ruokatottumuksiin.

– Pyydä vähän vanhempia lapsia miettimään, mitä he itse haluavat syödä. Rohkaise heitä laittamaan ruokaa koko perheelle aina silloin tällöin. He voivat

myös suunnitella välipalan vaikka kavereille tai käydä itse kaupassa, jolloin he myös näkevät, mitä ruoat maksavat.

Maria Riskan mielestä on myös hyvä pitää kotona aina esillä pähkinöitä, kuivattuja hedelmiä, auriongonkukan siemeniä. Tai napostella kirsikkatomaatteja, salaatinlehtiä, porkkanatikkuja tai vaikka kurkupaljoja.

– Kaikki tiedämme, kuinka ärsyttävää on, jos verensokeri pääsee laskemaan, Riska muistuttaa.

Spikmatta, sackosäck bidrar till välmåendet i Hagelstamska skolan

I den hektiska tid vi lever i måste vi alla tänka på vårt välbefinnande, konstaterar Hagelstamska skolans rektor **Catharina Sunesdotter** om bakgrunden till skolans nya Välmåendepro-

jekt. Sunesdotter berättar att varje klass arbetar med ett välmåendetema under en period. Meningen är att eleverna ska känna sig lugna, trygga och tycka det är roligt att gå i skolan.

– Samtidigt som stressen och prestationsängesten minskar ökar elevens självkänsla och självförtroende. Det leder i sin tur till ökad respekt för skolkompisarna. Och till att eleverna förmår ta

till sig och lärarna förmedla kunskap lättare.

– Vårt välmåenderum är nytt för i år. Dit kan elever gå och varva ner på en spikmatta eller i en sackosäck till njutbara toner, myser Sunesdotter.



”Klassen tog det hela på allvar och diskussionen tog fart”

Förra veckan började vi med projektet Välmående här i Hagelstamska skolan. Projektet handlade denna gång om mobbning. Vi gick i genom vad mobbning är och hur det kan kännas att bli mobbad.

Vi började med att göra upp nya klassregler för att de förra var från den sjunde klassen. Dessa innehöll bland annat att vi inte skall mobba, att vi skall ge arbetsro och att vi skall ha roligt oftare.

Efter det såg vi på små filmsnuttar om mobbning ur Folkhälsans "Så ingen blir ensam" -serie som. Vi diskuterade vad vi sett. Vi trodde att klassen inte skulle ta diskussionen på allvar utan vara löjliga och skratta och komma med kommentarer som "om man är ful så är man". Men vår klass tog det hela allvarligt och en bra diskussion fick fart.

I samband med det blev vi frågade vilka roller som fanns i filmen. Det fanns en mobbad, en mobbare, mobbarens förstärkare samt två tysta godkännare som inte vågade gå emellan. Vad skulle ha hänt om de ändå skulle ha samlat sitt mod och gjort något åt saken? De var ju rädda för att själv bli mobbade. Men skulle det ha gått så? Eller kanske mobbaren verkligen skulle förstå att det han eller hon gjort inte var rätt då en person i samma ålder påpekade det.

Vi såg också på Susan Boyles uppträdande på YouTube i Britain's Got Talent och i samband med det såg vi hur domarna och publiken dömde henne genast. De tänkte: 'En tjock, ful tant. Vad intressant...' Men när de frågade hur gammal hon var och då hon svarade 47 och började dansa ändrades publikens miner märkbart. Och då hon började sjunga hörde man nästan publikens häpnad bättre än sången. Alla blev så överraskade av den vackra sången. Hennes självförtroende var ju faktiskt otroligt starkt. Hon kunde strunta i vad publiken och domarna tyckte om henne för hon visste att hon kan sjunga.

Vi gick i genom olika sorters mobbning, till exempel psykisk, fysisk och sexuella trakasserier. Vi blev överraskade att det faktiskt är förbjudet i lagen att kalla någon för "hora" eller "homo" mot deras vilja, för att dessa ord hör ju tyvärr till mångas vardagsspråk.

Vi blev positivt påverkade av den första delen av projektet Välmående och vi hoppas att följande del är lika givande.

CASPER REHN & FANNY VON TROIL 9 B

KAUPUNKI TIEDOTTAA

Palvelukeskus Villa Breda

ELÄKELÄISTEN ATERIAPALVELU MA–PE 11.00–13.30
Ruokalippuja myydään infossa arkisin klo 11–12.30.
Kauniaisissa asuvat eläkeläiset 5,70 €, muualla asuvat eläkeläiset 6,70 €. Eläkeläisten muut vieraat 9,06 €.

VILLA BREDAN RUOKALISTA AJALLA 22.9.–13.10.2009

ti 22.09. Punajuurisilatkat; puolukka-kookoskiisseli
ke 23.09. Riistakiusaus; vatkattu tyrnipuuro
to 24.09. Ranskalainen broilerkastike; hedelmäsalaatti
pe 25.09. Kalamureke; karpalokiisseli

ma 28.09. Panimomestarin lihapata; omenakompotti, mausteinen kermavaahto
ti 29.09. Sitruunainen pesto-uunilohi; tyrnikiisseli
ke 30.09. Lempeä broilerikeitto; hunnutetut omenat, kastike
to 01.10. Välimerellinen jauhelihakastike; marinoidut päärynät, kastike
pe 02.10. Riistakäristys; kevyt marjavaahto
ma 05.10. Villa Bredan villilihapata; omena-rusinakeitto
ti 06.10. Kaali-jauhelihalatikka; mustikkamölly, maito
ke 07.10. Silakkapihvit; karpalokiisseli
to 08.10. Lihakeitto; vatkattu punaherukkapuuro
pe 09.10. Porsaanpihvejä paprikakastikkeessa; rapshtava puolukkaohjelmakku
ma 12.10. Tomaattinen makkarakastike; aprikoosikiisseli
ti 13.10. Liha-makaronilaatikka; vatkattu tyrnipuuro (pidätämme oikeuden muutoksiin)
Ruokalista löytyy myös internetissä osoitteessa www.kauniainen.fi/bredalounaat

AJANKOHTAISET OHJELMAT

Vitriinissä Kauniaisten kaupungin Kulttuurisilta hankkeen Lupa unelmiin -ryhmän näyttely 7.10.–23.10. Tervetuloa tutustumaan maalauksiin palvelukeskuksen aukioloaikoina. Torstaina 8.10. klo 10–14 järjestetään askartelun tilassa **Kirpputori**. Voit varata oman ilmaisen myyntipöytäsi Sailalta p. 5056 452. Otamme myös vastaan hyväkuntoisia tuotelahjoituksia palvelukeskuksen myyntipöytään. Lisätietoja Saira Helokalliolt puh. 5056 452. Torstaina 8.10. klo 12.30 Simo Bäckman ja säestäjä esiintyvät palvelukeskuksen ruokasalissa. Tule kuuntelemaan!

Syksyn seniorijumppat alakerran jumppasalissa, ohjaajana fysioterapeutti Johanna Mannström:
ma klo 12–13, (24.8.–7.12.09) 16 krt.
ke klo 10–11, (26.8.–9.12.09) 16 krt.,
ke klo 11–12, (26.8.–9.12.09) 16 krt.
kes klo 13–14 venyttely senioreille, (26.8.–9.12.09) 16 krt.
Jumppiin on ennakoilmoittautuminen Villa Bredan infoon p. 5056 455 klo 9–13. Ilmoittautumislomakkeita saa Villa Bredan infosta. Hinta 48 € kauniaislaiset eläkeläiset, 64 € muut eläkeläiset.

Viikko-ohjelma

Maanantai: Seniorijumppa 12–13. Käsitöitä sekä askartelua 10–14. Nypläys 12–15. Ladies bridge 14–18.
Tiistai: Klubi Breda – miesten oma ryhmä 10.30–13.30. Samtalscafé 10.30–12.00 på svenska joka toinen viikko. Keskiviikko: Seniorijumpparyhmät 10–11 ja 11–12. Venyttelyä senioreille 13–14.
Torstai: Käsiyökahvila 10–12. Istumajumppa 10.30–11 alkaen 24.9. Bridgekerho 13.55–18.00.
Perjantai: Käsitöitä sekä askartelua 10–14. Muistiklubi 10.30–13.30 (kts. edellä). Kauniaisten kansalaisopiston kurssit: Pilates flow senioreille 9–10. Pilatesta senioreille -alkeet 10–11 ja Senioririvitanssi 11–12.30. Ilmoittautuminen kansalaisopistoon.
Sosiaalialan kysymykset: Palvelukeskuksen johtaja Marianne Ehnström puh. 5056 457
Talon toiminta: Toiminnanohjaaja Saira Helokallio puh. 5056 452
Info (auki 9–13.00): Toimistos sihteeri Karin Heinrichs puh. 5056 455
Kuljetus: Guy Allenius puh. 050-5004 132
Kampaamo: Marjut Kiviniemi puh. 5055 076
Jalkahoito: Kristiina Vestman puh. 5053 438

Kuulutuksia

Kauniaisten kaupunginvaltuusto

kokoontuu kaupunginvaltuuston istuntosalissa, os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina syyskuun 28. päivänä 2009 klo 19.30. Kokouksen tarkastettu pöytäkirja on yleisön nähtävänä 12.10.2009 kaupunginkansliassa klo 8.00-15.45.
Kauniaisissa 22.9.2009
Kaupunginhallituksen puheenjohtaja

Vireille tullut asemakaavan muutos ja rakennuskielto

Kauniaisten kaupunginhallitus on 2.9.2009 § 207 päättänyt asemakaavan muutoksen laatimisesta 3. kaupunginosan korttelin 382 tontille 4 (Dosentintie 9).

Tavoitteena on muuttaa kaavaa siten, että tontilla olevarakennus merkitään suojeltavaksi ja tontin rakennusoikeus mitoitetaan suojelun edellyttämällä tavalla. Samalla kaupunginhallitus päätti asettaa alueelle rakennuskiellon kahdeksi vuodeksi maankäyttö- ja rakennuslain 53 §:n 2 mom. mukaisesti. Rakennuskielto astuu voimaan ennen päätöksen lainvoimaisuutta MRL 202 §:n mukaisesti. Kaavoitustyötä koskeva osallistumis- ja arviointisuunnitelma pidetään nähtävänä maankäyttöyksikössä kaupungintalossa sekä kaupungin Internet-sivuilla www.kauniainen.fi
Kauniainen 7.9.2009, Kaupunginhallitus

Tunnelitien katusuunnitelmaehdotus nähtäville

Kauniaisten kaupungin yhdyskuntalautakunta on kokouksessaan 1.9.2009 päättänyt asettaa Tunnelitien katusuunnitelmaehdotuksen maankäyttö- ja rakennusasetuksen 43 §:n mukaisesti julkisesti nähtäville. Suunnitelmaehdotus on nähtävänä 21.9.–5.10.2009 välisenä aikana kaupungin ko-tisivuilla sekä kaupungintalon ilmoitustaululla (Kauniaistentie 10) virka-aikana klo 8.00–15.45. Mahdolliset muistutukset ehdotusta vastaan tulee osoittaa yhdyskuntalautakunnalle kirjallisina viimeistään 5.10.2008 kello 15.45.

Lisätiedot: Kuntatekniikka, puh. 09-5056 232.
Kauniaisissa 14.9.2009, Yhdyskuntalautakunta

Ohje suhdanneluonteisten avustusten hakemiseksi

Seuraava määrärahojen hakuaika ARA:lta päättyy 2.10.2009. ARA:n hakulomakkeet on toimitettava rakennusvalvontaan 28.9.2009 mennessä. Valtion budjettiriihessä on päätetty jatkaa suhdanneluonteisten korjausavustusten voimassaoloa kolmella kuukaudella. Voimassaolon jatkamisesta tullaan tiedottamaan erikseen, kun ARA:n ohjeet asiasta on saatu. Hakemukset toimitetaan: Kauniaisten kaupunki, Rakennusvalvonta, PL 52, 02701 Kauniainen.
Lisätietoja ja lomakkeita; www.ara.fi > avustukset
www.kauniainen.fi/rakennusvalvonta > avustukset
Kauniaisten rakennusvalvonta puh. 09-5056 210

Terveyskeskus

Onko verensokerisi hiukan koholla? Mitä asialle voi ja kannattaa tehdä?

Kauniaisten terveyskeskuksessa annetaan ryhmäohjausta ja neuvontaa henkilöille, joiden verensokeri on hieman kohonnut. Ryhmä on tarkoitettu henkilöille, joiden aamupaastoarvot ovat 6,1–7,0 mmol/l tai ovat saaneet äskettäin tyypin 2 -diabetes diagnoosin. Ensitiatoryhmä kokoontuu 7.10 klo 17–19 terveysaseman ruokasalissa (käynti alapihan puolelta).
Ilmoittautuminen vko 40: ilse.salmi@kauniainen.fi tai puhelimitse 5056 603 to klo 12–13.
Tervetuloa!

Koulujen ruokalistat

ajalla 28.09.–14.10.2009

ma 28.09. Härkälastuhöystö / Juustoinen kasvuskastike
ti 29.09. Kalaleike / Kesäkurpitsapihvit
ke 30.09. Hernekeitto / Purjo-perunasosekeitto
to 01.10. Lihalasagnette / Pinaattilasagnette
pe 02.10. Tumma mannapuuro / Tomaattinen kalkkuna-pastakeitto
ma 05.10. Jauheliha-kasvismuhennos / Juures-pastakastike
ti 06.10. Kalamurekepihvi / Puutarhurin kasvisvuoka
ke 07.10. Lempeä broilerikeitto / Linssi-kasviskeitto
to 08.10. Kinkkukiusaus / Sienikiusaus
pe 09.10. Lihapyörykät / Kasvispyörykät
ma 12.10. Kalkkuna-pestokastike / Juustoinen kasvis-pastakastike

ti 13.10. Uuniperunat
ke 14.10. Tortillat
(pidätämme oikeuden muutoksiin)
www.kauniainen.fi/koululounas

Kansalaisopisto

Seuraavilla kursseilla on vielä tilaa:
Isien/vaarien ja vauvojen musiikkiliikunta 110109S

Taide ja käsityö
Piirustus ja maalaus 110310S
Ikonimaalauksen viikonloppukurssi 110317S
Tiffany-lasikurssi A 110406S
Huovutusta monin tavoin 110445S
Tiilkutyö B (to 10–12.30) 110421S
Kalevala-ilta 7.10. klo 18–20.30, 110460S
Terveys, hyvinvointi ja liikunta
Reiki 1 830202s
Hyväksyvää tietoista läsnäolontaitoa 830206S
Method Putkisto -jatko 830217s
Hygieniapassi 810215s
Monella kielikurssilla on vielä vapaita paikkoja.
www.hellewi.fi/kauniainen
Puh. 09-5056 274, ma-to klo 9–15.

Kirjasto

AUKIOLOAJAT
ma, ti, to 10–20
ke 13–20
pe 10–16
la 10–15
pyhien aatot 10–14
Lehtilukusali avataan arkisin klo 8.00, lauantaisin ja pyhien aattoina klo 9.00.
Opintolukusali on avoinna kirjaston aukioloaikoina.
Vitriininäyttely kirjastossa:
Barbie 50 vuotta
Kauniaisten kirjasto järjestää Barbie-nukkenäyttelyn 21.9.–10.10. Esillä asiakkaiden omat Barbiet, uudet ja vanhat. Palkitsemme vanhimman Barbien ja yleisön suosikin.
SenioriNetti
Matti Kivinen opastaa ja vastaa kysymyksiin tietokoneesta ja Internetistä kirjastossa torstai-iltapäivisin. Osallistua voi kerran tai useammin. Tilaisuudet ovat ilmaisia. Tervetuloa!
Seuraavat kokoontumiset ovat 1.10 ja 15.10 klo 13–15.

Liikunta

Kuntosaliharjoittelu

Kauniaisten liikuntatoimi järjestää vapaaharjoittelua Kauniaisten keskustassa MOVE WELLNESS CENTERIN kuntosalissa keskiviikkoisin klo. 9.00–11.00 ajalla 23.9.–9.12.2009.
Kertamaksu 3 €/kerta. Liikunnanohjaaja opastaa kuntosalilaitteiden käytössä ja antamaa liikuntavinkkejä omaehtoiseen kuntosaliharjoitteluun.
Varusteet: Liikunta-asu ja sisäjäalkineet.
Lisätietoja liikunnanohjaaja Helena Pirvola-Nykänen puh. 050-5556252.
Ohjattu kuntojumppa keski-ikäisille miehille
Kauniaisten Liikuntatoimi järjestää ohjattua kuntojumppaa tiistaisin klo. 20.00–21.00 Kauniaisten uimahallin yhteydessä Kuntokoulu Granin liikuntatilassa ajalla 22.9.2009–25.11.2009
Ohjelmassa kuntojumppaa, keppijumppaa, voimatankojumppaa, gymstick-jumppaa, venyttelyä ym. ja tietysti jälkipuinti saunan lauteilla. Ryhmä kokoontuu 10 x kurssimaksu on 50€ (sis.saunamaksun). Ohjaajana Helena Pirvola-Nykänen. Ensimmäinen kerta on maksuton tutustumiskäynti. Varusteiksi riittävät rennot vaatteet, sisäliikuntatossut ja vesijuomapullo. Ilmoittautumiset ja tiedustelut liikunnanohjaajalle Helena Pirvola-Nykänen puh. 050-555 6252 tai helena.pirvola-nykanen@kauniainen.fi
Ryhmään mahtuu 15 innokasta liikkujaa!
Valtakunnallinen iäkkäiden ulkoilupäivä to 8.10.
Kauniaisten Liikuntatoimi, Mäntymäen koulu, Granhultin koulu, Terveystoimi, Grani Tennis ja Moven järjestävät yhteiseen kävelytapahtumaan. Lähtö Mäntymäen koulun pihalta (VPK taloa vastapäätä) torstaina 8.10.2009 klo 8.15 tai 9.15.
Koululaisten avustamana kävellään Ymmerstan uuteen Tennishalliin, jossa tutustaan halliin ja sen toimintaan. Paluu yhdessä kävelen klo 10.00 ja 11.00.
Kävelyvarusteiksi tukevat kävelyjalkineet, säänmukainen kävelyasu ja vesipullo. Ei ennakoilmoittautumisia, tule yksin, kaksin tai kokoa seurue ystävästäsi tai naapureistasi.

Vastaava toimittaja:

Markus Jahnsson
puh. 505 6248
markus.jahnsson@kauniainen.fi
www.kauniainen.fi



Villa Breda servicecenter

MÅLTIDSSERVICE FÖR PENSIONÄRER MÅ-FRE
11.00–13.30

Lunchbiljetter säljs i info vardagar kl. 11.00–12.30.

Pensionärer boende i Grankulla 5,70 €, övriga pensionärer
6,70 €.

Pensionärernas gäster 9,06 €.

VILLA BREDAS MATSEDEL 22.9.–13.10.2009

- ti 22.09. Rödbetsströmmingar; lingon-cocoskräm
ons 23.09. Viltköttfrestelse; vispad havtornsgröt
to 24.09. Fransk broilersås; fruktsallad
fre 25.09. Fiskfärs; tranbärskrä
må 28.09. Bryggmästarens köttgryta; äppelkompott,
visprädde med kryddor
ti 29.09. Ugnstek lax med pesto och citron;
havtornskrä
ons 30.09. Mild broilersoppa; inbakade äpplen, sås
to 01.10. Fiskfärsås á la medelhavet; marinerade
päron, sås
fre 02.10. Viltköttsskav; lätt skogsbärsmousse
må 05.10. Viltköttsgryta á la Villa Breda;
äppel-russinsoppa
ti 06.10. Kål-köttfärslåda; efterrätt med blåbär och
rågbröd, mjölk
ons 07.10. Strömmingsbiffar; tranbärskrä
to 08.10. Köttsoffa; vispröt på röda vinbär
fre 09.10. Grisköttsbiffar i paprikasås; knaprig
lingondelikates
må 12.10. Korvsås med tomater; aprikoskräm
ti 13.10. Kött-makaronilåda; vispad havtornsgröt
(vi förbehåller oss rätten till ändringar)
Matsedeln finns även på www.grankulla.fi/bredalunch

AKTUELLA PROGRAM

"Lupa unelmiin" -gruppens utställning inom ramen för Grankulla stads Kulttuurisilta-projekt finns i vitrinen under tiden 7.10.–23.10. Välkommen och bekanta dig med utställningen under servicecentrets öppettider. Torsdagen den 8.10 kl. 10–14 arrangeras en **Loppmarknad** i sysselsättningsutrymmet. Du får reservera ditt eget gratis försäljningsbord av Saila. Du får också gärna ge saker i god kondition till servicecentrets försäljningsbord. Mera information av Saila Helokallio tfn. 5056 452.

Torsdagen den 8.10 kl. 12.30 uppträder Simo Bäckman med ackompanjemang i matsalen på servicecentret. **Höstens seniorjumpor** i nedre våningens jumpasal, ledare är fysioterapeut Johanna Mannström: må. kl. 12–13, (24.8.–7.12.09) 16 ggr., onsd.kl. 10–11, (26.8.–9.12.09) 16 ggr., onsd. kl. 11–12, (26.8.–9.12.09) 16 ggr., onsd. kl. 13–14 stretching för seniorer, (26.8.–9.12.09) 16 ggr.

Förhandsanmälan till Villa Bredas info tfn 5056 455 (vardagar kl. 9–13). Anmälningsblanketter fås från Villa Bredas info. Pris 48 € grankullaboende seniorer, 64 € övriga seniorer.

Veckoprogram

Måndag: Seniorjumpa 12–13. Handarbete och pyssel 10–14. Knyppling 12–15. Ladies bridge 14–18.
Tisdag: Klubi Breda-männens egen grupp 10.30–13.30. Samtalscafé 10.30–12.00 varannan vecka.
Onsdag: Seniorjumporna kl. 10–11 och 11–12. Stretching för seniorer kl. 13–14
Torsdag: Handarbetscafé 10–12. Bridgeklubb 13.55–18.00. Sittjumpa 10.30–11 fr.o.m den 24.9.
Fredag: Handarbete och pyssel 10–14. Minnesklubb 10.30–13.30. Grankulla medborgarinstitut arrangerar kurserna: Pilates flow senioreille 9–10. Pilatesta senioreille -alkeet 10–11 och Senioririvintansi 11–12.30 fr.o.m. 18.9. Anmälningar till medborgarinstitutet.
Sociala ärenden: Servicecentrets chef Marianne Ehnström tfn 5056 457
Husets aktiviteter: Verksamhetsledare Saila Helokallio tfn 5056 452
Info (öppet 9–13.00): Byråsekreterare Karin Heinrichs tfn 5056 455
Transport: Guy Allenius tfn 050-5004 132
Frisör: Marjut Kiviniemi tfn. 5055 076
Fotvärd: Kristiina Vestman tfn. 5053 438

Kungörelser

Grankulla stadsfullmäktige

sammanträder i stadsfullmäktiges sessionssal, adr. Grankullavägen 10, Grankulla, måndagen den 28 september 2009 kl. 19.30. Det justerade protokollet från

sammanträdet framläggs till påseende för allmänheten i stadskansliet 12.10.2009 kl. 8.00-15.45.
Grankulla 22.9.2009
Stadsstyrelsens ordförande

Aktuell detaljplaneändring och byggförbud

Stadsstyrelsen i Grankulla beslutade 2.9.2009 § 207 att detaljplanen för tomt 4 i kvarter 382 i 3:e stadsdelen (Docentvägen 9) ändras. Målet är att ändra detaljplanen så att den på tomten befintliga byggnaden anges som skyddad och byggrätten på tomten dimensioneras på det sätt som skyddet förutsätter. Samtidigt beslutade stadsstyrelsen att utfärda byggförbud för området enligt 53 § 2 mom. i markanvändnings- och bygglagen. Byggförbudet är i kraft två år. Byggförbudet träder i kraft innan beslutet har vunnit laga kraft enligt 202 § i markanvändnings- och bygglagen. Det program för deltagande och bedömning som gäller planlägningsarbetet är framlagt vid markanvändningsenheten i stadshuset samt på stadens Internetsidor www.grankulla.fi
Grankulla 7.9.2009
Stadsstyrelsen

Tunnelvägens gatuplan till påseende

Samhällstekniska nämnden i Grankulla beslutade vid sitt sammanträde 1.9.2009 att offentligt framlägga förslaget till gatuplan för Tunnelvägen enligt 43 § i markanvändnings- och byggförordningen. Förslaget är framlagt på stadens webbplats och informationstavlan i stadshuset (Grankullavägen 10) 21.9–5.10.2009 under tjänstetid 8.00–15.45. Eventuella anmärkningar mot förslaget ska skriftligen tillställas samhällstekniska nämnden senast 5.10.2009 kl. 15.45.
Närmare upplysningar: Kommunteknik, tfn 5056 232
Grankulla 14.9.2009
Samhällstekniska nämnden

Ansökan om konjunkturrelaterade understöd

Nästa ansökningstid hos ARA löper ut 2.10.2009. ARA:s ansökningsblanketter ska lämnas till byggnadstillsynen senast 28.9.2009. I statens budgetförhandlingar har man kommit överens om att fortsätta giltighetstiden för de konjunkturrelaterade understöden med tre månader. Meddelande om förlängning av giltighetstiden ges separat, när ARA:s anvisningar i frågan erhållits. Ansökningarna skickas till: Grankulla stad, Byggnadstillsynen, PB 52, 02701 Grankulla. Mer information och blanketter; www.ara.fi > På svenska > Understödet www.grankulla.fi > Service och blanketter > Byggnadstillsynen > Understödet Grankulla stads byggnadstillsyn, tfn 09-5056 210

Hälsocentralen

Har du förhöjda blodsockervärden?

Vad kan du och vad lönar det sig att göra åt saken?

I Grankulla hälsocentral ges grupphandledning och rådgivning till personer vars blodsockervärden är förhöjda. Gruppen är avsedd för personer vars morgonvärden är 6,1–7,0 mmol/l eller nyligen har fått diagnos på typ 2-diabetes. Gruppen samlas 7.70 kl. 17–19 i hälsocentralens matsal (ingång fr. nedre gården). anmälningar v. 40: ilse.salmi@kauniainen.fi eller tfn 5056 603 to kl. 12–13. Välkommen

Skolornas matsedel

28.09.–14.10.2009

- må 28.09. Oxfköttsskav / Grönsaksås med ost
ti 29.09. Fiskschnitzel / Zucchini biffar
ons 30.09. Ärtsoppa / Purjolök-potatispurésoppa
to 01.10. Köttlasagnette / Spenatslasagnette
fre 02.10. Mörk mannagrynsgröt / Kalkon-pastasoppa med tomater
må 05.10. Köttfärs-grönsaksstuvning / Rotfrukt-pastasås
ti 06.10. Fiskfärsbiffar / Trädgårdsmästarens grönsaksform
ons 07.10. Mild broilersoppa / Lins-grönsakssoppa
to 08.10. Skinkfrestelse / Svampfrestelse
fre 09.10. Köttbullar / Grönsaksbullar
må 12.10. Kalkonsås med pestosmak / Grönsaks-pastasås med ost

ti 13.10. Ungstekta potatis
ons 14.10. Tortilla
(vi förbehåller oss rätten till ändringar)
www.grankulla.fi/skolmat

Medborgarinstitutet

Plats finns bl.a. på följande kurser:

Konst och hantverk:

Teckning och målning 110310S

Tovning på många sätt 110445S

Hälsa och välmående

Hygienpass 810216S

På många språkkurser finns ännu lediga platser.

Courses in English:

Aerofit, Aerostretch, Yoga Vinyasa Flow workshop,

Restorative Yoga + meditation,

Meditation course 5.10–9.10 mon–fri 7:00–9:30

www.hellewi.fi/kauniainen

Tfn. 09-5056 274, må-to kl. 9–15.

Biblioteket

Öppettider

mån, tis, tors 10–20

ons 13–20

fre 10–16

lör 10–15

dag före helg 10–14

Tidningsläsesalen öppnas vardagar 8.00, lördagar och före helg 9.00.

Studieläsesalen är öppen under bibliotekets

öppethållningstider.

Utställning i glasvitriinen:

Barbie 50 år

Grankulla bibliotek ordnar en Barbie-utställning

21.9–10.10. Vi ställer ut kundernas egna Barbie-dockor, nya och gamla. Den äldsta Barbien och publikens favorit får varsitt pris.

SeniorNet

Matti Kivinen handleder och svara på dina frågor om datorn och internet i biblioteket varannan torsdag eftermiddag.

Man kan delta en eller flera gånger. Sammankomsterna är gratis. Välkomna! Följande möten är 1.10 och 15.10, kl. 13–15.

Idrott

Konditionssalsträning

Grankulla Idrottsbyrå ordnar friträning i Grankulla Centrum i MOVE WELLNESS CENTER onsdagar kl. 9–11 under tiden 23.9.–9.12.2009.

Deltagaravgift 3€/gång. Idrottsinstruktören är på plats och ger tips för självständig konditionssalsträning.

Utrustning: Bekväm klädsel och innetossor. Mera uppgifter vid behov från idrottsbyrån, Helena Pirvola-Nykänen tel. 050-555 6252.

Motionsgrupp för medelålders män

Grankulla Idrottsbyrå startar en motionsgrupp som samlas tisdagar kl. 20.00–21.00 i Kuntokoulu Grani i simhallen under tiden 22.9.2009–25.11.2009.

På programmet bl.a. motionsgymnastik, kappgymnastik, gymstick-gymnastik, täjning och naturligtvis eftersnack på bastulaven. Gruppen samlas 10 x, kursavgiften är 50 € (inkl. bastuavgift). Ledare Helena Pirvola-Nykänen. Första gången är ett avgiftsfritt introduktionsbesök. Den enda utrustning som behövs är bekväma kläder, inomhusgymnastikskor och en vattenflaska. Vi bjuder på svettig motion kryddad med humor. Anmälan och förfrågningar hos idrottssekreterare Helena Pirvola-Nykänen, tfn 050-555 6252 eller helena.pirvola-nykanen@grankulla.fi

I gruppen ryms 15 ivriga motionärer!

Nationell friluftsdag för äldre torsdagen den 8 oktober

Grankulla idrottsbyrå, Mäntymäen koulu, Granhultsskolan, hälsövården, Grani Tennis och Move ordnar ett gemensamt promenadevenemang. Start från Mäntymäen koulu – skolans gård (mittemot FBK:s hus) torsdagen den 8 oktober 2009 kl. 8.15 eller 9.15. Deltagarna assisteras av skolelever och promenaden går till Ymmerstas nya tennishall, där man får bekanta sig med hallen och dess verksamhet. Promenaden tillbaka startar kl. 10.00 och 11.00.

Ansvarig redaktör:

Markus Jahnsson

tel. 505 6248

markus.jahnsson@kauniainen.fi

www.kauniainen.fi



YHDISTYKSET FÖRENINGAR

ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT ESBO-GRANKULLA RESERVOFFICERARE

Vuosijuhla 23. lokakuuta alkaen kello 19 Kauniaisten kaupungintalolla. Ilmoittautumiset 12.10.2009 mennessä Kaj Lännpää, 050 4031466 tai kaj.lannpaa@kolumbus.fi. Illalliskortti 55 € tilille: Nordea Kauniainen 137830-102059. / Esitelmältä loka-marraskuu (ajankohta tarkentuu myöhemmin). Ilmavoimien komentaja kenraalimajuri Jarmo Lindberg. / Syyskokous 3. marraskuuta kello 19 Kauniaisten kaupungintalolla. / Esitelmältä marras-joulukuussa (ajankohta tarkentuu myöhemmin) oikeuskansleri Jaakko Jonkka.

ESPOON SYDÄNYHDISTYS

Puristavatko sukat, loppuuko happi? Milloin on kyse sydämen vajaatoiminnasta? Miten vajaatoimintaista sydäntä hoidetaan??? Kauniaisten kaupungintalossa järjestetään tiistaina 29.9. klo 17.30-19 yleisötilaisuus sydämen vajaatoiminnasta. Asiantuntijana on osastonlääkäri Risto Sipilä. Lisätiedot: Espoon Sydänyhdistys, puh. 455 5664.

GRANI LATU

Su 04.10. Grani Latu patikoi Nuuksiossa. Kaikki ulkoilusta kiinnostuneet ovat tervetulleita mukaan oppaan vetämälle n. 3-4 tuntia kestävälle metsäretkelle, tarjoamme kaikille noki-pannakahvit. Mukaan oma kuppi ja pikku eväät sekä sään mukainen asu. Lähtö klo 10 Laaksotien parkkipaikalta. Alkumatka tehdään omilla autoilla, joten ota yhteyttä ja ilmoita, mikäli tarvitset kuljetusta tai voit ottaa autoosi muita matkustajiksi. Yhteys: Kalervo Karppinen puh: 040-543 9231 tai Marju Erävuori puh: 050-5551 730. / 17.10. Tanssit Kasavuoren koululla klo 19.00. Järjestää Grani Latu ja Grani Big Band.

GRANI NÄRHJÄLP

Grani Närhjälp rf arrangerar i samarbete med Medborgarinsitutet och Gymnasiet Grankulla samskola en barnvaktkurs för gymnasieelever och övriga intresserade tre lördagar i september-oktober (26.9., 3.10. och 10.10. kl. 9-16). Du får insikt i barnets utveckling och vård, lär dig om barn från andra kulturer eller med handikapp, hur man sköter ett hem samt får praktiska tips för lekstunder och umgänge. Anmäl dig till Grani Närhjälp tfn 040-518 9281 eller sänd e-post

granin.lahiapu.ry@kolumbus.fi. Dryga ut fickpengen med barnpassning.

GRANI PINGIS

Grani Pingis toivottaa yhä 7-18-vuotiaat juniorit – niin tytöt kuin pojatkin – tervetulleeksi joukkoon. Myös aikuiset voivat tulla mukaan pelaamaan. Jäsenmaksu on 25 euroa ja peli- ja valmennusmaksu junioreilta 175 euroa lukukaudelta, kahdelta viikkovuorolta. Harjoitukset pidetään Kauniaisten Urheilupuistossa maanantaisin, keskiviikkoisin ja perjantaisin. Kello 17-18 ovat vuorossa aloittelijat ja klo 18-19.30 juniorit, jotka ovat pelanneet vähintään vuoden. Maanantaisin ja keskiviikkoisin kello 19.30-21 on aikuisten harjoitukset ilman valmentajaa (pelimaksu). Ilmoittautumiset: Alexander Dyroff, 041-586 8484, pingiskoulu@netti.fi tai tule suoraan halliin. Katso myös www.granipingis.fi
Grani Pingis välkomnar fortfarande nya juniorer – både flickor och pojkar – i åldern 7-18 år. Också vuxna får gärna komma med och spela. Medlemsavgiften är 25 euro och spel- och träningsavgiften för juniorer 175 euro per termin, för två spelturer i veckan. Träningar i Grankulla Idrottspark måndagar, onsdagar och fredagar. Kl. 17-18 för nybörjare och kl. 18-19.30 för juniorer som spelat minst ett år. Måndagar och onsdagar kl. 19.30-21 står speciellt de vuxna i turen (spelavgift). Anmälningar till Alexander Dyroff 041-586 8484, pingiskoulu@netti.fi eller kom direkt till hallen. Se även www.granipingis.fi

GRANKULLAGILLET

Månadsmöte 18.9 kl. 19 i Villa Breda. Fil.mag. Martina Harms-Aalto talar under rubriken "I hetluften – att jobba för regeringen".

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Vi träffas tisdagar kl. 14 på Villa Breda (OBS platsen, om ej annat anges) Programmet i oktober är följande: Ti 13.10 Hur berör EU den äldre generationen? Filip Hamro-Drotz inleder / Sö 18.10 Högmässa i Grankulla kyrka kl. 12. GSP-Klang medverkar / Ti 27.10 En "ordbrukares" glädje och sorg. Författaren och hembygdsrådet Bernt Mårtensson berättar. / Anmälan till utfärder och teaterbesök tas emot av Margareta Sirviö tfn 505 0390 eller 0440 788 799. Betalning vid

anmälan. Obs. Våra hemsidor finns på adressen: www.grankulla.spfpension.fi

HOS VID GRANHULTSSKOLAN

Föreningen Hem och Skola vid Granhultsskolan r.f. sammankallar till årsmöte tisdagen den 29.9 kl.19 i skolans matsal. På mötet behandlas de i §10 nämnda ärenden. Om du är intresserad av styrelsearbete, ta gärna kontakt på förhand med Ingeborg Åkermarck, 040-567 6460 för mer information. Årsmötet föregås av klassombudsmöte kl. 18:30 i skolans matsal. Välkomna!

KAUNIAISTEN MARTAT

Kauniaisten martat kokoontuvat Villa Junghansissa ke 16.9. klo 18. Aiheena on siivousvinkit.

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

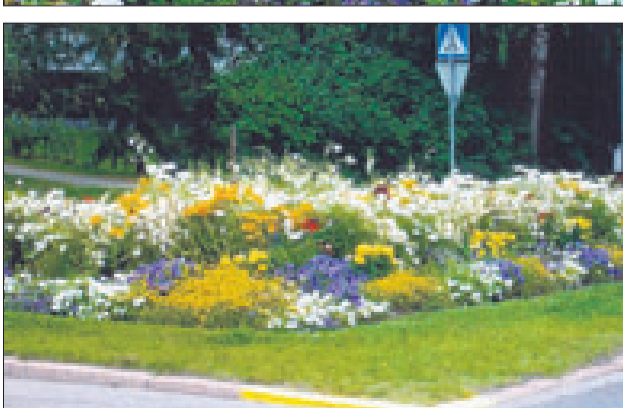
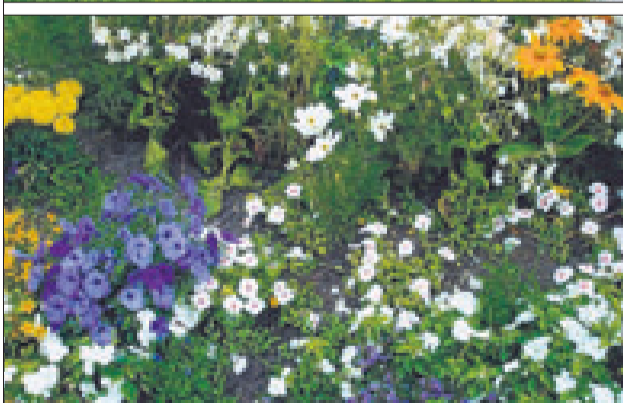
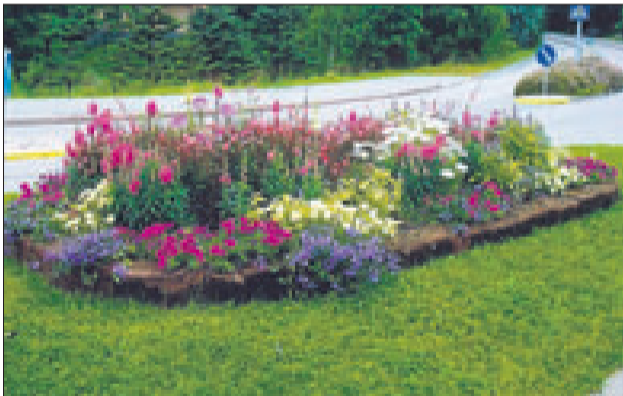
Syyskauden ohjelma: 23.9. Kansanedustaja Eero Akaan-Penttilä: Kansanedustajan työ Huom! Esitelmä alkaa klo 12.30, kahvit juodaan esitelmän jälkeen. / 07.10. FM Clara Palmgren: Diaesitys kauniaislaista kuvataiteilijoista / 21.10. Professori, UKK-instituutin entinen johtaja Ilkka Vuori: Liikunnasta on hyötyä seniorillekin. / Keskiviikkotilaisuuksiin kokoonnumme Villa Junghansin korjausprojektin ajan Kauniaisten kirkon seurakuntasaliin klo 12.30 kahville. Esitelmät alkavat klo 13.00 ellei toisin ilmoiteta. Teatteri- ja konserttikäynneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme.

KAUNIAISTEN TAIDEKÄSITYÖLÄISET GRANKULLA KONSTHANTVERKARE

Tervetuloa taas kesätaun jälkeen Taidekäsityöläisten "Vintille" Keltaisessa Talossa! Uusi jäsen tekee erikoisia mattoja, ja hyllyillä on paljon muuta uutta. Thurmannin puistotie 1, puh. 09-5052931. Välkommen igen efter sommarpausen till Konsthantverkarna på Gula Husets Vind! Vi har många nya produkter och en ny medlem som gör originella mattor. Thurmansallén 1, tel. 09-5052931.

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

MARITA LEMSTRÖM



PLANTERINGAR OCH MILJÖ

Blomsterprakten i staden

Stort tack till Grankulla stad för den underbara färgsprakande blomsterprakt som gjort oss glada hela sommaren!

MITA OCH ARNE LEMSTRÖM

Plussa istutuksista

Kaupungin keskustan istutukset ovat tänä vuonna olleet kauniimmat kuin milloinkaan aiemmin eikä tämä johdu vain suotuisasta säästä. Kiitos ja plussa siis kaupungin puutarhurille.

Plus för vackra planteringar

Stadens planteringar i centrum har i sommar varit vackrare än någonsin. Det beror inte bara på det gynnsamma vädret. Ett tack och plus till stadenms trädgårdsmästare.

EDWARD ANDERSSON

Utveckling i Grankulla

Hur vore det med offentliga toaletter?

Tre gånger per år vistas min fru och jag i vår bostad här. Jag är dansk och fru grankullabo. Jag har kommit hit redan under 30 års tid och har genom åren följt utvecklingen. En sak saknas på två-tre ställen: offentliga toalettinrättningar. Man kunde börja med ett par mobila inrättningar här och där och konstatera behovet. Vid tågstationen vore en placering särskilt aktuell.

JØRN ESKELUND JEPSEN

STADEN SVARAR: Utvecklingsplanerna för centrumområdet innehåller inte planer på att inrätta sådana offentliga toaletter som skribenten avser. Stadens tanke har varit att de toalettutrymmen som finns hos vissa tjänsteproducenter nu och i framtiden kunde betjäna allmänheten vid behov.

MARKUS JAHNSSON
INFORMATIONSSSEKRETERARE

YMPÄRISTÖ JA LIIKUNTA

Susia Kauniaisten pururadalla?

Vanhempi lenkkeilijä saattoi aavistaa pahinta, kun huomasi Kasavuoren pururadan muuttuneen kaupungin termistöä kuntoradaksi.

Kun lähinnä mökillä vietetyn kesäkauden jälkeen lähdin toiveikkaana ensilenkille Kauniaisten uusitulle pururadalle, koin kuitenkin vielä odotettua suuremman yllätyksen. Tullessani radan kohtaan, jossa oli erilaisia rakennelmia, joissa voi harjoittaa myös muita kuin juoksulihaksia, edessäni oli näkymä kuin lasten leikkipuistosta.

Ja paikalla oli myös lapsia vanhempiensa kanssa, mikä tietenkin oli ilahduttavaa, koska lapsiperheille ei radalla entisellään ollut juuri tarjottavaa. Kuitenkin täytyy sanoa, että hienosti maalatut, kiinalaiset, metalliset kuntoiluvälineet ovat valitettavasti paremmin sopivia lasten leikkipuistoon kuin "kuntoradalle" seuraavista syistä:

– metalliset laitteet eivät sovellu talvikäyttöön ja ovat kestävätkin liukkaita

– eräästä laitteesta puuttuu selkätuki ja olen nähnyt, miten alle kouluikäinen käyttäjä lipesi istuimelta ja putosi niskoilleen maahan. Laite on vaarallinen ja pitäisi poistaa.

– monet laitteet ovat harjoitusteholtaan paremmin sopivia jopa alle kouluikäisille lapsille kuin normaaleille kuntoradan käyttäjille.

– yleensä sanotaan, että kuntoilijalle on tärkeää jalka ja käsilihashen lisäksi harjoittaa ns. ryhtilihaksia eli mm. vatsa- ja selkilihaksia. Entisillä yksikertaisilla rakennelmilla tämä onnistui hyvin mutta uusilla laitteilla ei. Radalle on tehtävä uudet, mutta vanhanlaiset välineet.

On erinomainen asia, että rataa on levennetty ja se on tehty hyvin käyttäen kosteissa paikoissa kuitukankaita ja parantaen kuivatusta. Juoksemisen kannalta vanha pitävä purupohja oli kuitenkin liukkaalta tuntuva irtomursketa parempi. Ja vähälumisina etelän talvina on vaara, että ladulle joutunut murskesiru pilaa kalliin suksen pohjan. Vuosien mittaan tietenkin radalle pudonneet neulas ja lehdet korjaavat tämän ja kitkan puutteen. 65 vuotta sitten lääkärin määräämän kuntoilun kokemuksella voi kuitenkin sanoa, että puru on parempi kuin murske.

Rakentavasti ja ystävällisesti
MARTTI ROTH

GRANI
FYSIOSPORTTIS
keeps in motion



**FYSIOTERAPIAN JA TERVEYSLIIKUNNAN ASIAANTUNTIJA
SPECIALISTEN INOM FYSIOTERAPI OCH HÄLSOMOTION**

Kauniaistentie 7 Grankullavägen
Kauppakeskus Grani Köpcentrum
KAUNIAINEN 02700 GRANKULLA
Puh./Tel. 09-54043460

TERVETULOA! VÄLKOMMEN!

Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos
Grankulla Fysikaliska Institut

Tunnelitie 6
Tunnelvägen 6

Hoitoja lähetteellä tai ilman
Behandling även utan remiss

Myös hierontaa
Även massage

puh. 505 2641 tel.
Irma Eklund & Lisa Mannström

NYT MYYNNISSÄ

KAUNIAISSA kt-huoneisto 119 m², 5 h, k, s, wc, parveke.
Hp 339.000 €. Vuokrattu.

HENTTAALLA tila 2985 m², jossa kaksi rakennusta 170 m² ja 100 m².
Hp 530.000 €. Kaava tulossa.

TARJOTAAN VUOKRALLE:
WESTENDISSÄ työsuhteeseen vapaa, kalustettu 2 h, k, sauna, parveke
1200 €/kk. Takuu 2 kk.

WESTENDISSÄ vapaa toimistohuoneisto 69 m². Vuokra 1000 €/kk (alv. 0).
Takuu 3 kk.

NÖYKKIÖSSÄ työs. as. hieno, tyylikäs Ok-talo n. 300 m². Vuokra 3000 €/kk.
Takuu 2 kk.

NYT KYSYNTÄÄ RIVI- JA PARITALOILLE SEKÄ 3-4 HUONEEN
KERROSTALOASUNNOILLE. JOS OLET AIKEISSA MYYDÄ,
SOITA JA KYSY ARVIOTA. ILMAINEN ARVIO MYYNTIÄ VARTEN.
HOIDAMME MYÖS VUOKRAUKSET JA KIRJALLISET ARVIOT.

Tiedustelut Sirkku Tanskanen p. 5054217, 050 599 7168
Seppo Tanskanen, p. 050 562 2205

Yrityksellämme käytössä juristipalvelut, myös asiakkaille,
sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa

ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV
Vanha Turuntie 17
www.stasuntojarahoitus.fi, e-mail: sirkku@stasuntojarahoitus.fi

HAMMASLÄÄKÄRIT TANDLÄKARE
JAARTE & JUNGELL

RONI JAARTE
Hammaslääkäri/tandläkare

PETER JUNGELL
Lääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi
Läkare, tandläkare, oralkirurg

MAIJA NYKOPP
Hammaslääkäri/tandläkare

Puhelin/telefon
512 9110

www.jaartejungell.fi

OSOITTEEMME:
Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen

VÄR ADRESS:
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla

GraniMed

Lääkärikeskus Läkarcentral

Yleis- ja erikoislääkäripalvelut Allmänläkare och specialister

Kauniaistentie 7 Grankullavägen 7
(09) 4131 7400 / 044 031 7400 / www.granimed.fi

Kauneushoitola

Maisa Palolahti - Yhtiöntie 26 A, 02700
Kauniainen

Kasvohoitoja laadukkailla tuotteilla. Kasvo-
hoidon yhteydessä **selkähieronta 30.10. asti.**

KIVUTON, NOPEA KARVANPOISTO

DERMA CLEAR- valoimpulssi-
hoito pysyvään ja kivuttomaan
karvojen poistoon.

Ensimmäinen Derma
Clear -hoito
-40%

Ajanvaraus ja tiedustelut: Maisa Palolahti gsm. 040 557 0176
Carita Leppänen gsm. 050 5741 564

Haluatko potkua ja virkeyttä alkavaan viikkoon?

Tule **Centerline Studion**
Pilates-tunnille Kauniaisten
nuorisotalolle, Läntinen koulupolku 1.

Tunnit pidetään
maanantaisin klo 8-9 ja 9-10.

Ilmoittautumiset: Carola Kiikka-Miettunen,
puh. 040-7038170 tai sähköpostitse:
carola.kiikka-miettunen@centerlinestudio.fi

Verhoomo Grani Oy
Huonekaluverhoilua

Satu Peltonen
Viharlaaksonranta 14, 02710 Espoo
gsm: 0400-537835
www.verhoomograni.fi

Silmälääkärin ajanvaraus

KAUNIAINEN Promenadi I // p. 505 0720
ESPOO Entresse // Siltakatu II // p. 0207 122 240

Silmäasemien vapaat
lääkäriaajat myös internetissä!

www.silmaasema.fi

SILMÄASEMA
Elämä on näkemisen arvoinen

KAUNIAISSA KYSYNTÄÄ

- PIENILLE KERROSTALOASUNNOILLE SEKÄ RIVITALOILLE
Edullinen välityspalkkio sopimuksen mukaan.
Förmånligt förmedlingsarvode enl. överenskommelse.

Kiinteistökeskus B.Wikström Ky LKV Fastighetscentral Kb
p. 5050677, 0400 609244 Junghansinkuja 6, 02700 Kauniainen
berit.wikstrom@kiinteistokeskus.inet.fi
www.etuovi.com/wikstrom

Parturi-Kampaamo
Irmeli

Bredantie 16
02700 Kauniainen
Puh. 09-505 5076
Tervetuloa!

Ilmoitushinta
0,82 e / pmm + 22 % alv
Annonpris
0,82 e / smm + 22 % mvs

KaunisGrani

Kauniaisten
paikallislehti

Ilmoitusmyynti
Hasse Ähman,
puh. 0500 604 679

KaunisGrani

Lokaltidningen i
Grankulla

Annonförsäljning
Hasse Ähman,
tel. 0500 604 679

HairStore
Grani

Kauppakeskus Grani
2. kerros, puh. 420 8281
Meillä myös sähköinen ajanvaraus!
www.hsgrani.fi

PARTURI-KAMPAAMO

Yli 50€ arvoisesta
palvelusta
-10€

Alle 50€ arvoisesta
palvelusta
-5€

Vain tällä kupongilla. Voimassa 15.10.2009 asti.

KITIS
GOLDWELL

**KAUNIS
GRANI
ILMESTYY
15 kertaa
vuonna 2009**

Seuraava lehti
postilaatikossasi
13.10

Kukka-Pihlao

Fallåker 1, 02740 ESPOO
Puh. (09) 863 6480, Fax (09) 863 6490
E-mail: kukka@kukka-pihlao.fi
Avoimena: ma-la 9-18, pe 9-19, su 9-17
www.kukka-pihlao.fi

Luksusta syksyyn!

Phytomer
hemmottelupaketti

sis. ihoasi tarpeenmukaisen Phytomer-kasvohoidon,
reflexothermal hieronnan selälle, sekä lämmittävän
merimutapakkauksen. Poistaa tehokkaasti kehosta
kuona-aineita ja vilkastuttaa aineenvaihduntaa.
Hoitoaika 1h 45min

80€ (95€)

Ihonpuhdistus

sis. Kasvojen kuorinta, mekaaninen puhdistus,
kasvonaamio. Hoitoaika 1h

50€ (54€)

Syvävaikutteinen
kosteuttava kasvohoito

sis. kasvojen kuorinta, hieronta tehoseerumein,
syvävaikutteinen naamio. Hoitoaika 1h

60€ (75€)

Kun ostat kolme Phytomer-tuotetta,
tarjoamme sinulle edullisimman
kaupanpäälle. Voimassa 12.10 asti.

KAUNEUSHOITOLA
MANDARINA

Kauniaistentie 7, Kauniainen
Kauppakeskus Grani
p. 09-505 1371
Ma-pe 9-17, 17-20 ajanvarauksella.
La sopimuksen mukaan.
Tervetuloa.
www.mandarina.fi